



Crimen organisa a  
penetra partido AVP

## Privatisacion di RWZI por tuma luga pa comienso di aña 2023



Pagina 3

- **IMF ta genera  
modelo di  
proyeccion di  
yegada di turista  
basa riba Aruba**

Pagina 2

- **Minister Ursell  
Arends: Esfuerso  
grandi pa paga  
candela na Dump**

Pagina 6

- **Dia Mundial di  
Diabetes**

Pagina 9

## Atletanan di landamento artistico ta biaha pa Merca



Pagina 17

## Awasero ta causa inundacion na Bonaire



Pagina 8

Presidente Petro: Mi no tin pacto secreto  
cu Maduro



Pagina 11



# IMF ta genera modelo di proyecion di yegada di turista basa riba Aruba

**Proyeccionnan preciso di yegada di turista ta esencial pa pronostico economico di un pais, E cantidad di bishitante stay-over ta corelaciona altamente cu exportacion di turismo y output total na Aruba. Segun Stinge A.G. y A.V. Steeg, un dollar di tourism receipt na Aruba a genera un entrada directo di 68 cen y un entrada total di 95 cen (despues di tene cuenta cu efectonan indirecto). Pues, pronostico di e yegada di turista den futuro ta crucial pa modelonan macroeconomico pa proyecta GDP real.**

E publicacion di IMF ta mehora modelonan di proyecion a corto plaso pa yegada di turismo door di calcula y evalua un modelo di serie di tempo cu regresornan externo (ARIMA-X) usando e caso di Aruba. Mirando e importancia di mercado Mericano pa Aruba, ta investiga balor informativo di buskeda riba Google originando na Merca, utilizacion di capacidad di vuelo riba aerolineanan Mericano, y demanda per capita di consumidornan Mericano, mirando e volatility index den bolsa di balor (VIX). Den esaki a haya varios realisacion.

Pa cuminsa, capacidad di vuelo ta e miho variable pa conta pa e restriccioannan di biahe durante pandemia. Di dos, gasto di consumo personal real na Merca ta bira un miho “voorspeller” cu entrada, ya cu e ta captura miho e impacto di restriccioannan di Covid-19 riba comportamiento di consumidor, mientras entrada reforsa pa sosten fiscal di pandemia no a dirigi completamente riba gasto. Coreccion di intercepcion ta mehora e modelo den e periodo di calculacion. Y Finalmente, e pandemia a cambia e relacionnan econometrico entre e yegada di turista y nan determinantenan principal, y e precision di modelonan di

pronostico.

Aruba

Turismo ta e pilar economico principal pa hopi pais den Caribe. E industria a crece durante decadas, mientras hopi isla Caribense a reconoce su beneficio, manera infraestructura mehora, mas entrada pa gobierno local cu ta permiti mehora facilidad y servicio na comunidad, y “spillover” den otro sectornan economico.

Prome cu e pandemia na 2019, e cantidad di bishitante internacional globalmente a alcanza casi 1.5 biyon (+4 por ciento riba aña anterior); paisnan Caribense a ricibi 32 miyon di e turistanan aki (+4.4 por ciento riba aña anterior), cu a genera alrededor di \$42 biyon den gasto bruto (+6.4 riba aña anterior).

Aruba ta un di e paisnan mas dependiente riba turismo den Caribe. Aruba a cuminsa desaroya su industria di turismo na 1947 cu fundacion di Aruba Tourism Commission. Desde e tempo ey, y specialmente despues di clausura di refinaria na 1985, Aruba a enfoca riba turismo como su principal motor pa crecimiento economico y a posiciona su mes como e destinacion mas afuente den e region.

Na 2019, Aruba a ricibi mas di 1.1 miyon turista – dies biaha e poblacion total (compara cu apenas 200mil na 1985). Mayoria di turista na Aruba ta bin for di Merca; durante 2015-2021, nan participacion a aumenta di 2/3 na mas di 4/5. Europa, America Latino y otro regionnan ta tuma partinan casi igual di e bishitantenan no-Mericano.

Durante su inicio na 2020, pandemia di Covid-19 severamente a afecta economia global, specialmente sector di turismo y servicio. E medidanan di distancia social y ceramento di frontera a afecta fuertemente e islanan chikito dependiente di turismo, cual

ta vulnerable na shock externo, enfrentando tiki diversificacion di exportacion y un debe externo halto.

Na 2020, yegada di turista na Aruba a cay alrededor di 2/3 compara cu nivel di 2019 (tiki miho cu e perdida di 3/4 di turismo den region Caribe en general), dunando impulso na un reduccion di economia real cu 18.6 por ciento.

Asina mes, hasta na 2020, turismo a crea directamente 44 por ciento di GDP di Aruba y 36 por ciento di su cupo di trabao, contribuyendo alrededor di 4/5 di entrada di exportacion y dunando un fuente crucial di suministro di divisas. E introduccion di e “Aruba Health & Happiness Code” y e app mobil “Aruba Health” a yuda rebiba turismo unabes cu frontera a habri back na Juli 2021. Na 2021, yegada stay-over a mas cu duplica, alcanzando 72 por ciento di e nivel di 2019. Na 2022, recuperacion di turismo a continua, y e yegada na april-juni ya a surpasa e nivelnan di 2019 pa e mesun lunanan.

Proyeccion

Proyeccion di yegada di turista durante y despues di pandemia di Covid-19 ta un reto. Pa pronostica turismo desde e pandemia di manera preciso, e autornan mester haya un variable cu lo contene informacion tocante e reduccion drastico di turismo durante pandemia di Covid y ta disponible claramente tanto den pasado, presente y futuro. E tarea mas dificil ta pa haya un modelo cu rapidamente lo ahusta y produci proyeccionnan mas preciso durante e preiodonan den cual turismo a stop pa motibo di ceramento di frontera y restriccioannan di movimiento – cual na Aruba tabata april-juni 2020.

E investigacion di IMF ta resalta e beneficio di usa datonan di US RPCE per Capita, Google Trends, capacidad di vuelo y volatility index pa

pronostica yegada di turista na Aruba desde e pandemia. E modelo base ta ARUBA (2,0,2) cu set completo di variante externo: e ta duna e miho fit (manera demostra pa e mayor probabilidad y menor balor AIC) y ta duna menos eror den pronostico pa un muestra completo (compara cu otro set di regresor pa e mesun clase di modelo). Segun e estudio di IMF, variable di Google Trends ta mehora e precision di e pronostico riba e modelo ARIMA puro cu 11 pa 13 por ciento.

Capacidad di vuelo ta duna e beneficio marginal mas halto pa e precision di e pronostico: e ta reduci e RMSE y Theil’s U coefficient den un averahe di 16.8 y 20.1 por ciento.

Agregando cambio den VIX marginalmente ta reduci e RMSE den tur formulacion, pero no ta mehora consistentemente otro medidanan di precision di pronostico. Sinembargo, e ta beneficia e pronostico durante pandemia, cual ta 33 por ciento mas preciso cu un “random guess”.

Inclusion di RPCE ta contribui mas di 70 por ciento na e mehoracion den e probabilidad di e modelo y ta reforsa e balor informativo di e modelo cu 14.2 por ciento, pero solamente 2.1 por ciento na e reduccion residual. Utilizacion di capacidad ta hunga e rol mas grandi den reduci margen di eror y AIC, mientras su rol den mehoracion di probabilidad ta modesto.

Impacto di Merca

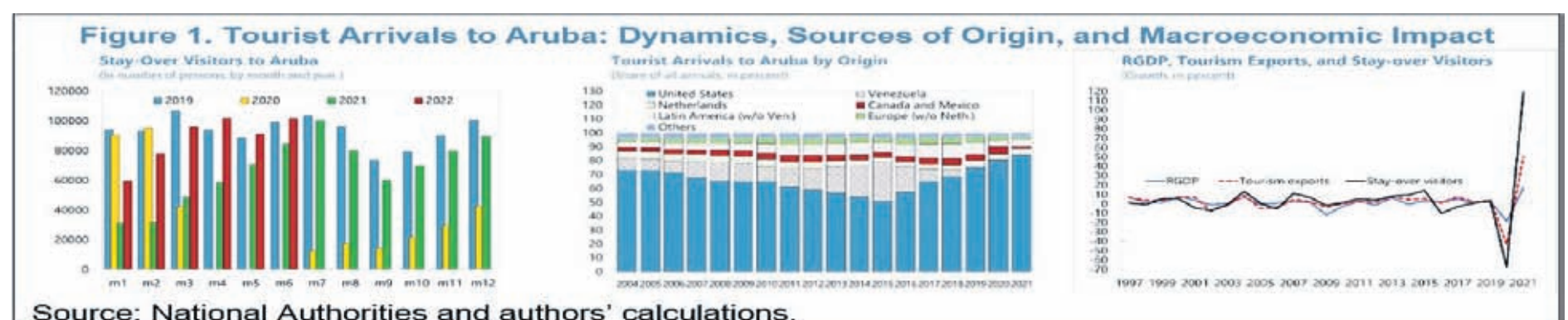
A reevalua riba tres muestra. Gasto di consumo per capita na Merca a gana significado durante tempo. Na momento cu ta inclui e lunanan di pandemia, \$100 adicional per capita den gasto real na Merca lo genera alrededor di 125 mas yegada di turista na Aruba. Pa pone esaki den perspectiva, un aumento den gasto averahe per capita cu 1 por ciento lo implica alrededor di 435-490 mas yegada

mensual di turista na Aruba. Residual a aumenta di 4.0-4.1 prome cu e pandemia na 4.2-2.25 y 4.50-4.54 cu extension di e muestra na 2020 y 2021, respectivamente.

Pandemia di Covid-19 a introduci factornan adicional afectando yegada di turismo, cual e modelo no por capta directamente: e cantidad di caso di Covid-19 na Aruba y paisnan fuente, cambio den preferencia y comportamiento di consumidor, ceramento di frontera y rekisitonan di biahe mas estricto (incluyendo carchi di vacunacion y test). Pues, e probabilidad di e modelo ta reduci levemente cu un extension di e muestra.

Pandemia di Covid-19 a afecta e impacto marginal di e variablenan externo principal. Inclusion di un “dummy” di Covid-19 ta indica cu durante 2020m3-2021m12, yegada mensual di turista a reduci cu un averahe di 38-39 mil bishitante durante 2020-2021. Tambe ta reduci e efecto marginal di e VIX: prome cu pandemia, un aumento di 1 punto den VIX maximo mensual lo costa Aruba un perdida di alrededor di 5-9 turista pa luna. Den e muestranan expandi y despues di coreccion di intercepcion, e coeficiente di VIX ta reduci cu -2, y ta perde su significado estadistico.

Efecto marginal averahe di e utilizacion di capacidad di vuelo a aumenta di 0.37 prome cu e pandemia na 0.61 y 0.71 na 2020 y 2021 respectivamente: basa riba e muestra completo, un por ciento mas den factor di carga lo aumenta e fluho di turismo na Aruba cu alrededor di 710 persona. Google Trends tambe a bira un indicador mas fuerte di yegada di turista den futuro: un aumento den frecuencia di buskeda riba internet di un por ciento ta coresponde na 130 bishitante adicional.





## Privatisacion di RWZI por tuma luga pa comienso di año 2023

**Ya pa algun año, Riool Water Zuivering Instalatie (RWZI) a bira un topico di atencion pa motibo di e antigüedad di e planta y e falta di mantencion den añanan anterior.**

E planta aki cu tin 50 año caba, ta colecta awa cu ta yega for di High Rise Hotel, Low Rise Hotel, Dakota, henter Oranjestad y un parti di Monserat. E ultimo cambio cu a ser haci na 1997 a acomoda cu por ricibi mas awa, pero no a drecha e capacidad pa procesa y purifica e awa.

For di basta tempo tabatin keho no solamente di habitantenan di e barionan cerca di e luga, sino tambe di turistanan cu tabata reporta un holo malo y hasta awa sushi tabata bayendo pa area di Eagle Beach. Incluso na año 2019, lider di partido Raiz cu awor ta fungi como minister di Naturalesa a duna un conferencia di prensa na Cas di Cultura pa trece dilanti su preocupacion tocante e menasa cu RWZI tabata representa pa naturalesa y economia na e momento ey.

Na año 2020, e minister di Infraestructura, Medio Ambiente y Desaroyo Teritorial na e momento ey, Marisol Lopez-Tromp a yama na un conferencia di prensa urgente pa splica e situacion critico cu e planta di purificacion na Bubali Plas tabata representa pa comunidad. El a indica cu mester di un inversion grandi pa haci renobacion, ya cu tempo cu a construi e planta 50 año atras no tabatin e me-



sun cantidad grandi di poblacion manera e area turistico a bin desaroyando den ultimo añanan.

E tempo ey ya caba RWZI tabata representa un peligro, caminda Lopez-Tromp a sigura cu un incidente por a tuma luga treciendo consecuen- cianan pa loke ta e parti di Salud, Turismo, Medio Ambiente.

Den año 2022 ainda e planta ta procesa 4.500 cubic pa dia, pa motibo di desaroyo economico, unda cantidad di camber di hotelnan a aumenta y consecuentemente e demanda di produccion di awa di pos tambe a aumenta drasticamente pa dia. E planta ta ricibi entre 8.000 pa 8.500

cubic, segun loke DOW a yega di menciona den un conferencia di prensa.

“E reto grandi cu DOW tin na e momentonan aki ta cu e planta a bay atras, pa via di mantencion. Nos a bringa hopi duro pa tene den bon condicion y tene operacional pa circunstancianan”, Marlon Croes director di DOW a sigura pa loke ta trata RWZI na januari di e año aki.

RWZI tambe tabata tema di discusion pa loke tabata e recomendacionnan y discusionnan di CAft pa año 2022 pa e alocacion di 16 miyon florin. September ultimo, prome minister Evelyn Wever-Croes den Parlamento di Aruba a indica cu nan tabata

buscando un plan pa por privatisa e planta aki y mientras tanto DOW tabata bin haciendo e trabaonan di mantencion pa e muraya, di cual ya a ehecuta 98%, y cu e bon noticia ta “cu no tin riesgo mas” cu e muraya por kita y cay den otro causando un calamidad. “E trabaonan di mantencion di e planta cu a wordo presupuesta, cu ta sali di e begroting di DOW mes, a wordo haci”, prome minister a expresa.

### Privatisacion

Di e alocacion di fondo di 16 miyon florin, el a declara cu debi na e plannan di gobierno pa privatisa esaki y pas’e den man di Utilities Aruba N.V., e no tabata den nan presu-

puesto mas pa 2022. “DOW hunto cu Royal Haskoning a traha hunto un master plan pa stipula kico ta e futuro di RWZI. Nan tambe a diseña un planta nobo y aworaki nos ta den dialogo pa mira con por traspasa esaki pa Utilities Aruba N.V. pa motibo cu esaki pa nan tin mas hopi beneficio. Mirando cu WEB ta esun cu ta produci awa y WEB ta bende awa por ehemplo na agricultornan, pero nan ta bendiendo e awa caro na un prijs abao na agricultornan, si Utilities tin den e consorcio e RWZI nan por bende mas awa na un prijs rasonabel pa menos gasto pa WEB tambe.”

A inverti caba un cifra di 3.4 miyon florin pa upgrade e planta y pa comienso di januari 2023 por tuma luga e traspaso pa e compania aki.

Minister Arends den un entrevista pa otro medio di comunicacion a señala cu mirando e situacion financiero, nan como gobierno ta haciendo inversion den stapnan. “Pero unabes bo privatisa esaki, e entidad por bay afo y busca refinanciamiento pa construi full un RWZI nobo den un solo biaha, cu lo por procesa un total di 15.000 cubic di awa y esey lo ta garantiza no solamente cu e cantidad di hotel cu tin awor, pero tambe den esunnan cu ta den pipeline pa wordo desaroya, cu tur esakinan lo por wordo procesa den un forma debido y responsabel” minister Arends a señala.





*Minister Ursell Arends:*

## Esfuerzo grandi pa paga candela na Dump

**Diasabra mainta a surgi un situacion unda por a constata huma tumando control di e bisindario di dump Parkietenbos pa motibo di candela y pa anochi e candela a crece y menasa di bira un crisis nacional.**

Segun un comunicado di prensa di gobierno, minister Arends mesora a haci yamada na departamentonan concerni pa atende cu e candela inmediatamente y tambe a presenta na sitio pa ta na altura di con a yega na un punto unda cu e situacion a escala di e manera aki y pa coordina hunto cu e otro departamentonan riba posibel solucion. Tambe a coordina

cu empresanan priva cu tin ekipo y material cu mester na momento asina.

Pa 1'or di madrugada ekipo di DOW y Serlimar den cooperacion cu CTC y ATCO a logra domina e parti mas grandi. Cada 5 minuut un truck a yega cu santo pa combati e candela. Pa oranan di mainta e candela a keda grandemente domina. Minister Arends ta enfatisa cu combati e candela aki tabata un esfuerzo nacional caminda sector publico y sector priva a pone man na obra pa hunto ataca un situacion hopi serio.

Na e momentonan aki no por specula ainda na e causa di e candela pero lo averigua esaki



pa trece claridad y pa preveni cu esaki lo por sosode atrobe mientras ta den proceso pa cera e dump pa fin di aña.

Minister Arends ta gradici Bureau Rampenbestrijding,

cu a reacciona cu rapidez no solamente riba e yamada di Minister Arends pero riba un emergencia pa Aruba henter. Tambe palabra di danki na Brandweer Aruba, Serlimar, DOW, CTC, ATCO y tur

otro instancia y departamentu cu a yuda atende cu e situacion lamentabel aki.

"Dump Parkietenbos ta un crisis nacional y e candelanan aki ta urgi nos pa accelera mas ainda e proceso pa cera dump Parkietenbos y ciudadanonan di Aruba por ta sigur cu nos lo haci nos maximo esfuerzo pa cu esaki," Minister Arends ta reacciona, "den 1 aña nos a bin ta traha riba un solucion structural pa un problema cu a bin ta causa peliger na nos medio ambiente y pa e salud di nos habitantenan ya pa 70 aña caba, pero pa 31 di december 2022 nos ta bay logr'e!" Minister Arends ta termina.

## Na october 2022, Aruba a ricibi 83,404 bishitante "stayover"

*October 2022 a surpasa e cifranan di october 2019*

**Oficina di Turismo, A.T.A., ta informa cu pa luna di october nos destinacion a ricibi un total di 83,404 bishitante "stay-over". Si compara luna di october**

**2022 cu october 2019 - cu tabata e ultimo aña normal di turismo, por mira cu Aruba a recupera 105% di locual a wordo ricibi na october 2019.**

E tres mercadonan cu mas a destaca den e cantidad di turista cu a bishita na october 2022 como tambe den grado di recuperacion den e diferente regionnan ta; Estados

Unidos cu 61,156 bishitante cu ta representa un grado di recuperacion di 105% den comparacion cu october 2019, Hulanda cu 3,767 bishitante cu ta representa un grado di recuperacion di 104% den comparacion cu october 2019 y Colombia cu 3,291 bishitante cu ta representa un grado di recuperacion di 160% den comparacion cu october 2019.

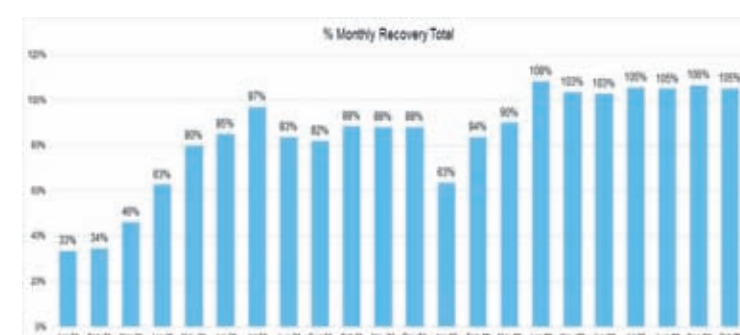
2022 den comparacion cu 2021  
2022 ta muestra un crecimiento mas fuerte y stabil cu 2021. Si compara october 2022 cu october 2021 por wak un crecimiento di 19% den cantidad di bishitantenan "stay-over", for di 70,056 bishitante pa 83,404 bishitante.

Mercadonan  
Norte America ta keda e mercado mas fuerte pa Aruba y na october 2022 un total di 64,700 bishitante Norte Americano a bishita Aruba. Esaki ta 77.6% di e total di e bishitantenan "stayover". Na october 2022, Europa a trece 7,534 bishitante pa Aruba, cu ta 9.0% di e total di bishitantenan "stayover". Un total di

7,703 bishitante cu ta representa 9.2% di e bishitantenan "stayover" tabata procedente di Latino America; y 4.2% di e total di bishitantenan stay-over pa october 2022- cu ta 3,467 bishitante, a bishita nos isla for di otro partinan di mundo.

2022  
E prome 10 lunanan di 2022 Aruba a ricibi un total di 899,766 bishitante "stay-over", cu ta representa un grado di recuperacion di 97% compara cu e mesun lunanan di 2019. Mester agrega cu den e prome 10 lunanan di 2022 e mercado di Estados Unidos a surpasa e cantidad di bishitante den e mesun periodo di 2019 cu 10,173 bishitante.

Tourism Credits / Central Bank Of Aruba  
Di acuerdo cu Banco Central e asina yama 'Tourism Credits' (anteriormente yama "Tourism Receipts") den e prome kwartaal di 2022 turismo a contribui cu AWG 1,051.6 milyon den nos economia, esaki ta un recuperacion di 96% compara cu 2019.



### Job Opportunity

Caribbean Speed Printers N.V. has a job opening in the Sales Department and is looking for motivated and enthusiastic candidates for the following position:

### Sales Executive

Caribbean Speed Printers N.V. is a multimedia platform with print, online, creative media and sales products. Under the direction of the Sales Manager, you will be responsible for planning, scheduling, conducting, and evaluating sales activities. You will be required to generate sales leads through professional networking and innovative techniques with the goal of increasing revenues in a highly changing market. You should be a people person and be able to offer superior customer service. The job also requires a proactive and creative mindset.

#### Requirements:

- Sales and marketing experience on a professional level. Preferably for media outlets or similar ambience
- Highly creative in finding sales solutions for the clients
- Ethical and proactive work attitude. Also highly service minded in- and outside the company
- Must be detailed-oriented
- Strong interpersonal and communication skills (both written and verbal)
- Excellent presentation skills
- Ability to work independently and within a team
- Computer skills are necessary to manage your accounts and our sales products
- Able to speak and write in Papiamentu and English (Spanish is a plus)

Candidates whom meet or exceed the above profile and are interested in joining the dynamic and innovative team at Caribbean Speed Printers N.V. can submit their cover letter and resume at Weststraat #22, from 8:00am – 5:00pm, Monday thru Friday, or via email at: [human.resources@cspnv.com](mailto:human.resources@cspnv.com). Contact person: Mariette Engelhart.



**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion**

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)  
Angenette Figueroa (closer editor)  
Leo Maduro  
Dilma Arends  
Andreina Morillo  
Raisa Montilla

**Ehecutivo di Benta**

aviso@bondia.com

Sulaika Croes

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Administracion**  
accounting@bondia.com

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
info@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.

# Crimen organisa a penetra partido AVP

Mirando e ultimo casonan den Corte di Husticia di Aruba di e delaster ex-ministernan persigui penalmente, por mira cu a draai un organisacion criminal den Cocolishi na momento cu nan tabata fungi como minister, unda cu Paul Croes a keda condena caba pa laba placa, acepta soborno, abuso di poder y forma parti di un organisacion criminal "ontheffingfabriek".

## Organisacion Criminal

E elemento 'organisacion' ta e definicion cardinal di e articulo 2:79 di Codigo Penal di Aruba. Sin participacion no tin organisacion. Segun e articulo aki, pa por bisa cu e ta un organisacion criminal, tin cu cumpli cu tres criterio: tin un cooperacion mutuo entre e sospechosonan; tin un cierto estructura; y mester tin un continuacion.

E organisacion aki su estructura no mester ta grandi, mester tin minimo dos sospechoso y no necesariamente e sospechosonan den organisacion mester conoce otro. Ademá door cu ta un organisacion criminal, nan no tin exigencianan pa cumpli ni ta mara na tempo di existencia, y no mester tin deliberacion. E unico intencion di e organisacion ta pa comete actonan criminal.

Articulo 2:79 ta regarda pa proteha e comunidad contra e peligro di e sorto di organisacionnan criminal aki, cu ta dirigi specialmente riba colaboracionnan mutuo cu nan mesun dinamismo, cu ta un riesgo grandi pa comete e hechonan castigabel aki. Articulo 2:79 aki di Codigo Penal di Aruba ta pa evita e existencia di cierto gruponan cu e intencion di comete actonan criminal.

## Paul Croes y Organisacion Criminal den Cocolishi cu a draai un ontheffingfabriek

E Estructura di ex-minister Paul Croes a cuminsa ora e tabatin su funcion como minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor den gabinete Mike Eman II na october 30 di 2013 tempo cu el a huramenta. Bao su mando e tabatin tres persona crucial cu a yud'e pa crea un estructura criminal, unda cu Giovanni Capriles tabata coordinador y presiden-



te di su fundacion, Leadership & Excellence; Selma Arends cu tabata su secretaria y tambe su prima; ademá di Roque Aparicio, cu ta su amigo personal cu a fungi como coordinador y chauffeur di ex-minister Croes.

For di eynan e organisacion criminal a cuminsa haya forma (estructura), unda cu e 'ontheffingfabriek' - manera Ministerio Publico a yam'e - a inicia, cu e colaboracion di otro 3 persona. Esakinan ta Juancho Filiciana, kende tabata e tramitador di permiso principal y un persona crucial den e organisacion; bao di Juancho cu ta Aleida Vasquez, propietario di Bashaka Services & Enterprises NV y su ex-pareha Felipe Schwengle, cu tabata falsifica documento y haci estafa.

## Benny Sevinger y organisacion criminal den Cocolishi cu a firma pa bende patrimonio di pueblo

Den tratamiento di e caso Avestruz a sali na cla varios hechosnan como por ehemplo, placa pa fiesta di Sevinger su yiu muhe cu a haci 15 aña unda tabatin un open premium bar, firma opcion pa terenonan pa compania cu no a wordo lanta ainda, 40 mil florin na Stichting Fundacion Curason Berde pa campana di Sevinger, un simpel ambtenaar cu a bira misionario cu cumpramento y bendemento di tereno di patrimonio di Aruba. Esakinan ta un di e poco hechos di e caso Avestruz unda varios tereno a wordo duna y bendi pa amigonan, campañadornan di AVP, coordinador y sponsernan di Sevinger.

Ministerio Publico a exige castigo di prison di 5 aña contra e ex-minister di

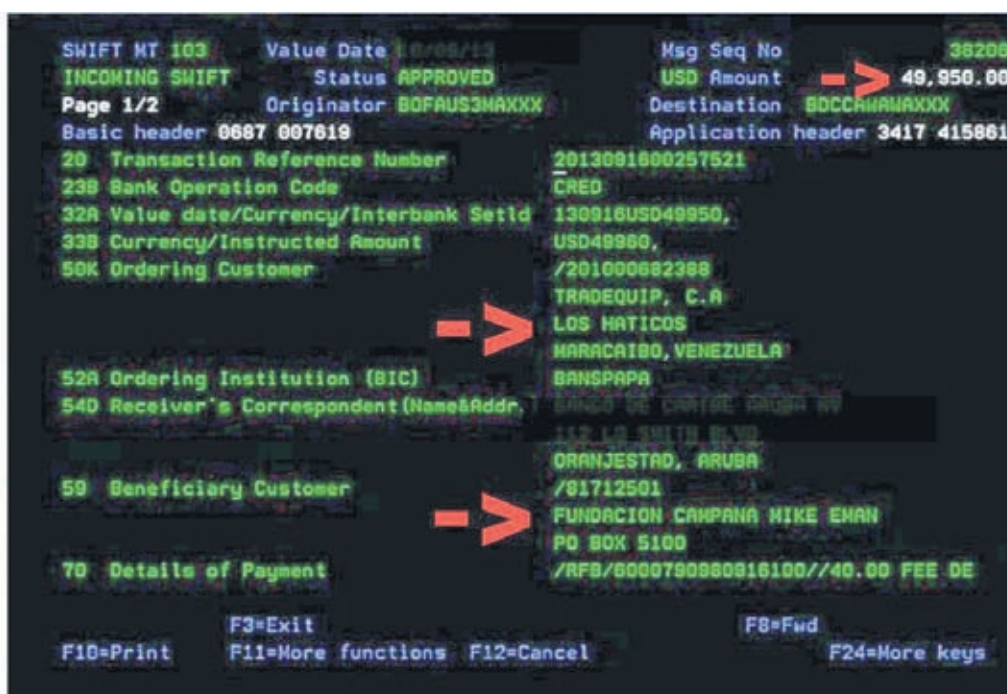
Infraestructura di Gabinete Mike Eman 1 y 2, actual miembro di parlamento Benny Sevinger ken na opinion di Ministerio Publico, Sevinger a haci su mes culpabel di soborno, estafa di pais Aruba, abuso di funcion, labamento di placa y malversacion.

Ademá Ministerio Publico a exige cu Sevinger ta wordo saca for di e passief kiesrecht y cu e ta perde e derecho pa cubri cualkier puesto, pa e periodo maximal. Si Corte sigui e exigencia aki di Ministerio Publico esaki lo ta pa un periodo di 10 aña. Tambe lo cuminsa un procedura di ontneming contra dje pa un total di 914.651,72 Florin. Cu Sevinger a laga su mes wordo cumpra, a shock comunidad di Aruba gravemente. El a haci Pais Aruba daño y esey Ministerio Publico ta tene hopi na malo.

## Ex-minister presidente Mike Eman tambe lo tin cu bay duna cuenta

Esaki tin di haber cu e comerciante Venezolano yama Roberto Rincon cu a haci donacion -mas cu un biaha- di cantidad grandi di placa segun informacion concreto cu Bon Dia Aruba ta dispone di dje, ta conoci caba e famoso transferencia di 49.950 dollar Mericano cu ex-minister Eman a ricibi riba e cuenta di Fundacion Campaña Mike Eman door di Rincon ken a wordo condena na Merca pa pagonan di soborno na hopi compania y funcionarionan di gobierno Venezolano.

Partido AVP tin 2 minister condena penalmente caba y si Benny Sevinger lo wordo condena e ta bira di 3.





*Minister Geoffrey Wever*

## Inflacion internacional tin su impacto riba nos economia

**Durante e presentacion di Presupuesto 2023 Minister Geoffrey Wever a elabora ampliamente riba e efecto di desaroyo di prijsnan internacional riba e nivel di prijsnan di servicio y productonan na Aruba.**

Subida di prijsnan di servicio y productonan of inflacion ta un topico di tur dia, door di su impacto riba nos cartera. E dependencia grandi di Aruba riba importacion di productonan ta nifica cu nos ta importa tambe e subida di prijsnan internacional. Esaki ta nifica cu nos productonan ta bira mas caro cu un caida den poder di compra como resultado.

Den e ultimo proyeccion over con nos economia lo desaroya, Departamento di Asun-



tonan Economico ta premira un inflacion di 5.6% na 2022 y na 2023 un inflacion di 5.4%. E proyeccion aki ta basa riba un analisis profundo di e ultimo desaroyonan internacional y nacional door di nos expertonan.

Durante e tratamiento di presupuesto 2023 minister Geoffrey Wever a elabora na un manera amplio riba e im-

pacto economico di introduccion di BTW compara cu un subida di tarifa di BBO. Diferente estudio haci a base di peticion di Gobierno di Aruba a demostra cu un subida di e tarifa di BBO cu 1.0% lo tin un impacto di 1.4% riba inflacion compara cu e impacto di BTW cual ta entre 5.3% te cu un "worst-case-scenario" di 9.9% cu un tarifa di BTW di 6% y 14%.

Estudionan a demostra cu e impacto riba nos prijsnan di producto y servicio ta depende parcialmente riba e decision di comerciantenan; si nan ta kita prome e BBO y a base di e prijs aki – sin BBO – ta aplica e tarifa nobo. Si no kita e BBO prome y aplica e tarifa nobo, ta premira cu esaki lo resulta den un inflacion mucho mas halto.

Desaroyo internacional di prijsnan y e espacio di comerciantenan lo influencia e decision si lo ahusta e prijsnan pa e consumidor. Den un escenario unda cu comerciantenan no kita e BBO prome, asina yama un "worst case-scenario", e impacto di BTW riba inflacion lo ta 9.9%. Den e escenario cu comerciantenan ta kita e BBO prome, e im-

pacto di BTW riba inflacion lo ta 5.3%. Esaki ta e rango, den teoria, pero e realidad lo ta entre 5.3% y 9.9%. Expectativa ta cu algun comerciante si, y algun no lo kita e BBO prome.

E realidad ta keda cu Gobierno di Aruba tin gastonan – entre otro di interes di debe – cu e mester cubri. Aki a bin cu e recomendacion cu lo mester subi BBO cu 1%. E calculacionnan a ser haci y ta indica cu subida di BBO cu 1% tin efecto inflatorio hopi mas abao di solamente 1.4% adicional.

Minister Wever a declara cu a base di e estudionan aki, y e situacion actual, cu gobierno a haci un decision responsabel y prudente, y ta para tras di e decision aki tambe.

*Minister Maduro di Finanzas ta informa:*

## Reunion regular cu colegio di CAFT a tuma luga pa atende e puntonan di supervision financiero

**Recientemente Minister Maduro a tene un reunion regular cu CAFT pa atende e puntonan cu e supervision financiero di Reino Hulandes ta trece cune pa Aruba. Riba agenda tabata tin e Cambio di Presupuesto 2022, Presupuesto 2023, Landspakket, Gastonan di Cuido y Impuesto. Na comienso tambe a combersa riba e decision di Consejo di Minister di Reino pa no duna Aruba un 'Aanwijzing.' Aki ta sigui un bista di e topiconan trata.**

**Cambio Presupuesto 2022**  
Conforme e ciclo presupuestario, Gobierno a presenta un Cambio di Presupuesto 2022 na Parlamento. Un par di luna atras ya caba Gobierno a informa Parlamento di e cambionan aki por medio di un 'Nota di Fin di Aña' den cual a indica ta cual ta e cambionan cu ta wordo proponi y den cual ta resalta cu e deficit ta wordo reduci di 148 milyon florin pa 127 milyon florin. Manera conoci e deficit aki lo wordo reduci mas y lo yega bou di 113 milyon. E ultimo aki despues cu riba nivel 'bestuurlijk' a keda acorda cu e deficit pa aña 2022 mester wordo reduci mas pa asina evita un 'aanwijzing' manera CAFT a conseha.



RMR no a duna 'Aanwijzing' Durante e reunion Minister Maduro a toca e tema tambe di e instruccion 'Aanwijzing' cu CAFT a conseha Consejo di Minister di Reino RMR pa duna Aruba pa nos haci cambio na Presupuesto 2022. Riba e mesun dia cu a reuni cu CAFT, RMR a tuma decision pa no duna Aruba e instruccion eyan. Di banda di Aruba tin un proceso caba ta tuma luga pa haci cambio na Presupuesto 2022 den cual ta tene cuenta cu mayoria consejo di CAFT y ya ta reduci e deficit grandemente. Na un punto aki tambe e mandatario a pidi CAFT pa trece claridad, ya cu te ainda e no ta conoci ta cual ta e cifra di deficit cu CAFT ta opina cu ta esun cu Aruba lo ta permiti pa por tin den aña 2022. E ultimo aki ta masha importante ya cu henter e discusion riba

e 'Aanwijzing' pa Aruba tabata dirigi riba con grandi e deficit lo por ta pa aña 2022. Falta di claridad riba e punto aki tambe a pone cu RMR no a duna Aruba un 'Aanwijzing.'

**Presupuesto 2023** ta cla pa wordo trata  
Minister Maduro a informa CAFT cu Presupuesto 2023 a keda entrega na tempo y ta cla pa wordo trata pa Parlamento. A presenta un concepto cu un deficit di 25 milyon florin, pero e mandatario a informa cu Gobierno lo presenta un 'Nota di Cambio' cu ta reduci e deficit aki mas y cu kizas lo por yega na un presupuesto balansa pa aña 2023. Depende con economia bay otro aña, lo por spera hasta un surplus chikito na fin di aña 2023.

**Landspakket, AZV y Impuesto**



Otro topico nan cu a wordo trata den e reunion cu CAFT tabata e reforma den cuadro di e Landspakket, riba tereno di AZV y di Impuesto. E mandatario a informa cu e trabounan pa Landspakket ta bayendo hopi bon y cu recientemente Minister President tabata na Parlamento cu tur 'trekkers' pa brinda informacion amplio riba e trabounan haci.

Pa locual ta trata AZV, e mandatario a referi na e presentacion detaya cu CAFT a haya di AZV den cual ta splica e cambionan haci.

Riba e tereno di impuesto Minister Maduro a splica cu e introduccion di BTW na luga di BBO a wordo temporisa debi na falta di sosten politico induci pa e preocupacion pa e inflacion creciente. E mandatario a splica cu pa atende

cu e realidad financiero a dicide pa un 'Plan di Impuesto 2023' den cual ta tene cuenta cu subida di entrada y compensacion pa e situacion di inflacion. Minister Maduro a splica cu a pidi IMF y Banco Mundial pa yuda Gobierno atende cu e dos criticanan mas fuerte den comunidad contra introduccion di BTW na Aruba, cual ta 'compliance' y 'baha gasto di Gobierno prome'. Hunto cu IMF lo traha un plan pa mitiga 'leakages' den e sistema di impuesto y hunto cu Banco Mundial lo kier traha riba un 'Expenditure review' den cual na forma detaya ta repasa e gastonan di gobernacion di Aruba. Di e manera aki tur hende por ta adecuadamente informa y e debate politico y supervision financiero lo por cana miho na bienestar di Aruba.



## Dia Mundial di Diabetes

**Dia Internacional di Diabetes cual a ser crea na 1991 pa Federacion International di Diabetes y Organizacion Mundial di Salud (WHO), ta ser conmemora tur aña dia 14 di November. E dia aki tin como meta pa hala atencion di publico pa e tema di diabetes y mantene diabetes den luz publico.**

Kico ta diabetes/malesa di sucu?

Diabetes ta un malesa cronico cu ta pasa ora cu nos pancreas no por produci insulina, of ora e curpa no por haci bon uzo di e insulina cu e ta produci. Insulina ta un hormoon cu ta ser traha den e pancreas y ta actua manera e yabi pa

laga glucose, cu nos ta come den nos cuminda, pasa di nos sanger pa nos celnan di curpa y asina produci energia.

Tur cuminda cu ta consisti di carbohidrato (pan, hariña, pasta, aros, batata, sucu etc.) ta ser converti den glucose den nos curpa. Nos curpa mester di insulina pa cambia glucose (cu nos ta come den nos cuminda) pa energia pa nos celnan. Si no tin insulina of no tin suficiente, esaki por conduci na nivelnan halto di sucu den sanger. Si esaki dura pa largo tempo e por afecta e curpa y causa fayò na diferente organo manera entre otro riñon y wowo.

Tres diferente tipo di diabetes:

tes:

Diabetes tipo 1: Ora cu nos pancreas no ta produci insulina. E tipo aki ta manifesta su mes na edad jong.

Diabetes tipo 2: Ora nos pancreas no ta produci suficiente insulina of e insulina no por ser procesa den nos curpa.

Diabetes gestacional: Ora insulina ta perde su efectividad durante di embarazo, esaki ta diabetes cu ta keda manifesta solamente durante di embarazo.

Factornan di riesgo pa haya diabetes tipo 2:

Diabetes den famia

Peso di mas (BMI riba 25)

Falta di actividad fisico

Alimentacion no saludabel

Edad (mas e edad subi mas



halto e riesgo)

Presion halto

Midi di cintura; hende muhe mas cu 88 cm y hende homber mas cu 102 cm.

Pa un video di instruccion to-

cante con pa midi bo cintura, subi website di IBISA ([www.ibisa.aw](http://www.ibisa.aw)) of buske riba nos Facebook page ([ibisaaruba](https://www.facebook.com/ibisaaruba)).

*Minister Dangui Oduber*

## E aña aki dia mundial di diabetes ta enfoca na e acceso di educacion di diabetes

**Diabetes ta ser categorisa como un malesa no transmitibel. E malesanan aki tin e tendencia di un duracion largo y ta e resultado di un combinacion di factornan. Diabetes por ta genetico of por desaroya dor di un bida no saludabel. Diabetes ta causa problemanan cardiovascular, ceguera, problema cu riñon y amputacion di pia.**

Na Aruba tin casi 10 mil persona cu ta uza un remedi pa diabetes cu ta representa 8% di e poblacion. Minister Oduber a menciona cu diabetes tin atencion di Gobierno y ta forma parti di e plan nacional di prevencion di malesanan no transmitibel.

Tur aña e Dia Mundial di Diabetes ta enfoca riba un tema specifico. E tema cu WHO a scohe e aña aki ta pa duna acceso na e educacion di diabetes. E dia aki ta un bon oportunidad pa sigui conscientisa nos comunidad riba diabetes, pa hiba un bida mas saludabel pa asina preveni cu bo ta bira un diabetico.

Minister Oduber a expresa cu na Aruba tin enfermera specialisa den e cuido di persona cu diabetes (Diabetes verpleegkundigen) y enfermeronan cu a haci e opleiding di Praktijkondersteuner, conoci como P.O.H. Parti grandi di e opleiding aki ta dedica na e cuido y guia di e diabetico.



Banda di esaki Aruba ta conta cu Centro Diabetico cu ta specialisa den e cuido di e pasient diabetico. Ademas tin un Fundacion Diabetico cu tin como meta pa crea consciencia den e comunidad di Aruba tocante diabetes y me-

hora e calidad di bida di e persona diabetico. Tambe pronto Aruba lo tin un Healthy Lifestyle Center, den cuadro di prevencion.

Mandatario Dangui Oduber ta splica cu den cuadro di prevencion, su persona ta

haya cu ta di suma importancia pa conscientisa comunidad riba por ehempel e consumo di sucu y e efecto cu e tin riba salud. Sucu ta un producto cu hopi lihe ta contribui na sobrepeso y tambe na malesanan cronico. Tin estudionan hopi extenso haci cu ta demostra con esaki por causa cancer y hopi otro malesa mas. “E problema mas grandi ta cu sucu ta practicamente den tur cos cu nos ta come y bebe. Ta yega momento pa nos para keto y realisa kico nos ta alimenta nos

curpa cune”.

E mandatario a sigui bisa cu a keda demostra cu dor di mantene un peso saludabel, participa na actividad fisico y un alimentacion saludabel bo por baha e riesgo pa haya diabetes tipo 2. Tambe ta un hecho cu un persona diabetico por logra regula e nivel di sucu den su sanger y consecuentemente baha e riesgo pa complicacion, door di haci cambionan na estilo di bida y uzando su remedinan manera prescribi.





## Awasero ta causa inundacion na Bonaire

(CaribischNetwerk) – Ta temporada di awasero na e islanan den Caribe. E ultimo siman por a nota mas awa cu normal a yobe. Casi tur dia cayanan ta bashi, y na Bonaire, hasta scol y crèche mester a cera.

Esey a sucede na momento cu den un solo anochi a cay 100milimeter di awa. Pa compara, KNMI ta considera un caida di 50 milimeter di awa como “un dia cu yobida pisa”. Gran parti di e isla a bira inac-



cesible, y hospital tabata habri solamente pa situacionnan di emergencia.

Cada aña e temporada di yobida ta genera problema na

e isla, pa motibo di caminda malo y e mantencion atrasa di e rioolering. Bonerianonan ta keha cu gobierno no ta haci suficiente. “Cada biaha cera

cayanan no ta un solucion, toch?” ta un reaccion cu ta scucha hopi. Algun persona ta haya cu Hulanda tambe ta responsable.

Keha cerca gobierno no tin mucho sentido. E comentario di gobernador interino, Nolly Oleana cu nan ta “bezig pa mira pakico na algun lugar tin asina hopi awa para” a genera mas indignacion entre habitantenan Boneriano riba rednan social.

Riba e otro islanan no tin hopi diferencia. Tambe na Corsou tin barionan ta hundi bao awa. Y hasta na Aruba, e isla mas sur den Caribe, conoci como un isla desierto. E motibonan ya ta conoci pa hopi tempo: A construi asina hopi cu e awa di yobida no tin unda pa bay. Tambe hende ta construi den areanan di fluho natural.

Potret di Marit Severijnse pa Caribisch Netwerk.

## Parlamentarionan Bulgaro ta pidi Hulanda permiti nan pais join Schengen

(DutchNews.nl) – Miembronan Bulgaro den Parlamento Europeo a haci un apelacion na prome minister Hulandes, Mark Rutte pa permiti nan pais, como tambe Romania y Croacia, join e area Schengen dia 1 di januari 2023.

Ciudadano y residentenan di Union Europeo por biaha sin chekeo na frontera den e paisnan cu a firma pa drenta den e acuerdo di Schengen. Tur estado miembro di UE, cu excepcion di Bulgaria, Croacia, Cyprus, Irlanda y Romania, ta parti di e area di Schengen, cual tambe ta inclui paisnan fuera di UE, Iceland, Noruega, Suisa y Liechtenstein.

Bulgaria a drenta Union Europeo na 2007, y Parlamento

Europeo a duna luz berde pa su adhesion na Schengen a traves di varios resolucion desde 2011. E ultimo voto tabata na october, tempo cu Parlamentarionan Europeo a dicidi cu mantene control di frontera interno pa Romania y Bulgaria ta “discriminatorio” y tin un “impacto serio riba bida di trahador y ciudadanonan mobil”.

Algun dia despues, sinembargo, un mayoria di Parlamentario Hulandes a vota na favor di un mocion pidiendo nan gobierno pa no tuma ningun “stap irreversible” pa admiti Romania y Bulgaria te cu por haci mas investigacion riba corrupcion y crimen organisa.

E decision final di e adhesion na Schengen mester wordo tuma pa gobiernonan di UE



unanimamente, y Hulanda ta awo e unico pais en contra.

Ultimo weekend, miembronan Bulgaro di Parlamento Europeo di tur partido politico a skirbi na Mark Rutte pidiendo e pa bandona su oposicion. “E blokeo sin precedente y sin base di 11 aña pa e adhesion di Bolivia y Romania den area Schengen di e Consejo di UE, y particularmente di Hulanda, mester termina”, nan a bisa.

“Decisionnan riba expansion di area Schengen no mester depende riba e agenda nacional di un estado miembro of otro.”

“Bulgaria y Romania ta den e Sistema di Informacion Schengen [cu ta permiti paisnan comparti informacion pa manejo di frontera] y ta contribui na seguridad di frontera di UE, pero nos ciudadanonan y comerciantenan di transporte no ta disfrutando e

benefician di movimiento liber den area Schengen”, miembro di Parlamento Europeo, Andrey Kovatchev a bisa Dutch News. “Si partido di Mark Rutte (VVD) cambia su posicion, ya no tin un mayoria den parlamento Hulandes pa blokea adhesion na Schengen”, el a agrega.

Miembro Hulandes den Parlamento Europeo, Sophia in’t Veld di D66 a bisa riba television nacional Bulgaro cu gobierno ta blokeando e decision “pa motibonan di politica domestico” y e ta spera cu ta “bay cambia su opinion”. Ta bay discuti e asunto durante e reunion di ministernan di Husticia di UE dia 8-9 di december proximo. Parlamento Europeo riba diamars tambe a sostene e adhesion di Croacia den area Schengen.

## Representantenan di UE ta bishita Saba y elogia proyectonan di energia renobable

Un delegacion chikito di Union Europeo (UE) tabata na Saba sibian pasa pa reuni cu autoridadnan y bishita e proyectonan financia pa UE, particularmente esnan di energia renobable.

Tambe a sirbi como un bishita di cortesía pa introduci e Hefe di Cooperacion di Delegacion di UE pa Guyana, pa Surnam y cu responsabilidad pa Aruba, Bonaire, Corsou, Saba, Saint Barthelemy, St. Eustatius y St. Maarten, Joan Nadal Sastre.

Nadal Sastre y Program Manager di Delegacion di UE,

Kristina Sevastou a wordo ricibi na Aeropuerto Juancho Yrausquin pa Comisionado Rolando Wilson. Managing Director di Compania Electrico Saba (SEC), Mark Zaggers y director di proyecto di SEC, David Leonce a duna un tour di e parke solar ubica banda di e aeropuerto. E parkenan solar ta financia pa Fondo di Desaroyo Europeo (EDF) cu fondo parcial di Ministerio Hulandes pa Asunto Economico y Clima (EZK).

Fase 3

Despues di tour e parke solar, e representantenan di UE a bay oficina di SEC pa

un presentacion di proyectonan di energia renobable di SEC. SEC ta preparando e proyecto Fase 3 y ta investigando e factibilidad di energia di biento cu energia solar adicional en combinacion cu mas almacenahe di bateria. E proyecto aki ta bay permiti Saba avansa su vision a largo plaso di 100% energia renobable y reduci su dependencia riba combustible fossiel pa genera electricidad pa 2025.

UE, bao su programa Green Deal 2021-2027 ta bay pone 4.1 miyon euro disponible pa energia renobable riba Saba. Financiamiento pa Fase 3 tambe ta bin di Ministerio



EZK.

E representantenan di UE tambe a reuni cu Consejo Ehecutivo y a bishita e proyecto di vivienda Under the Hill, cual tabata financia parcialmente pa UE bao di un programa di vivienda an-

terior di UE. Durante nan bishita, e representantenan tabata compana pa miembro hubenil di OCT (Overseas Countries and Territories Y Veronica Zaegers, kende ta fungi como embahador hubenil di Saba den UE.



## A tira webo riba manifestantenan contra Zwarte Piet

(NLTimes) - Decenas di persona a manifesta riba diasabra na e yegada di Sinterklaas na Hulanda den Westzaan, Noord-Holland contra e uso di e makeup cu e actornan ta usa pa interpreta e imagen di Zwarte Piet.

Nan a para cu borchu unda cu a skirbi “Zwarte Piet ta racismo,” y “Muchanan di color scur ta importante”.

Webonan a ser tira riba e manifestantenan y un cantidad di persona a grita nan mientras cu nan tabata bayendo for di e sitio.

E oponentenan na Zwarte

Piet prome a para roba un velc na Westzanderdijk, cerca di unda e yegada local a cuminsa. Durante e demostracion aki, un boto diripiente a aparece cu un pantaya preto, cual a sigura cu e protesta lo keda blokia for di e bista di e personanan na e fiesta.

E organisacion di e demonstracion, Zaankanters against Racism, a bisa cu nan ta desapunta cu e cuerpo policial no a interveni. “Un localidad dentro di e bista di e podium a ser priminti.”

Na algun punto, webonan a ser tira na e manifestantenan. Un webo a dal un di e manifestenan riba nan frenta.



E manifestantenan despues a move na otro parti pa continua cu e manifestacion. Na momento cu e festividadnan a caba, a tira otro ronda di webo riba e manifestantenan su bus ademas di duna

comentario abusivo den nan contra.

Westzaan ta parti di e municipalidad Zaanstad, cual a paga subsidio na e organisadornan di varios fiesta pa e yegada di

sinterklaas. Den parti, esaki ta inclui zwarte piet cu a smeer e makeup riba nan cara y otronan cu a pinta nan cara completamente.

“E transicion ta bayendo poco poco na smeer e makeup,” un vocero a bisa anteriormente sinembargo esaki mester tuma luga cu mas consulta. Un mocion tambe a ser aproba siman pasa den cual a keda acorda cu cuminsando otro aña, no lo duna mas subsidio na fiestanan pa yegada di sinterklaas cu ta inclui zwarte piet cu full e cara pinta na preto.

## Senador cu a opone sancionnan Ruso a mantene contacto cu spionnan Ruso pa henter un decada

(NLTimes) – Un politico di e partido Hulandes CDA ta ser monitoria pa e servicio di inteligencia civil AIVD pa causa di e contacto cuestionabel cu e politico tabatin cu un spion Ruso y otronan cu lasonan cercano na president Vladimir Putin, Volkskrant a reporta dia-domingo.

Rene van der Linden a sinta den Tweede Kamer pa casi 20 aña, y tabatin e funcion di Secretario di Estado di Asuntonan Stranhero, y tabata Senador pa 16 aña, incluyendo for di 2009 pa 2011 tempo cu e tabata president di e Senado.

E politico di CDA tambe tabata president di e Consejo di Europa su asamblea for di 2005 pa 2008 mientras e tabata Senador y a cuminsa mantene contacto cu Valeri Levitski, un spion Ruso cu a ser saca for di Francia den aña 2018 pa su lasonan cu e servicio di seguridad Ruso GRU. Levitski tambe a habri caminda pa comunicacion entre Van der Linden cu dos politico Ruso, Leonid Slutsky, e president di e partido Ruso nacionalista LDPR y Konstantin Kosachev, un senador di Putin su United Russia ken awo ta president di Federation Council's Foreign Affairs Committee.

Te hasta despues cu Levitski a ser forsa fuera di Francia, Van der Linden a mantene contacto cu su persona pa otro 15 luna. Durante e decada



nan a mantene dialogo, Van der Linden a causa preocupacion cu AIVD y politiconan Hulandes tambe. Den documentonan anteriormente publica den september, Levitski a aserta na Moscu cu e lo por influencia Van der Linden y e politico Tiny Kox, ken ta president di e Asamblea Parlamentario di e Consejo di Europa. Kox a nenga e acusacion aki rotundamente.

Van der Linden no a atende conferencia na Moscu mas despues di un bishita final na aña 2019, tempo cu el a ser sorprende pa e presencia abrumador di e figuranan politico derechista Europeo. Rond di e tempo aki, a keda cla cu e tabata bao monitoreo di AIVD. “Mi ta haya sumamente cuestionabel cu mi ta bao monitor,” Van der Linden a conta Volkskrant. El a bisa cu e ta irita cu e servicio di inteligencia inmediatamente a trata su persona comosifuer a

un posibel sospechoso, na luga di dialoga cu su persona tocante e situacion directamente.

Despues el a haya sa di e lasonan na inteligencia Ruso di Levitski posiblemente for di Dick Schoof, e hefe di AIVD of Jan Swillens, hefe di inteligencia militar MIVD, e corant a specula.

“Ora cu mi a tende di esaki, mi a inmediatamente corta tur contacto y mi no a contesta na nada mas. Claramente, mi tabata den shock cu e tabatin un rol dobel, pero nunca mi a ser puntra pa informacion,” e ex Senador a continua.

Sinembargo fuente cu a papia cu Volkskrant a duna otro storia. E corant a reporta cu AIVD ta kere cu Van der Linden a ser puntra pa informacion tocante defensa Hulandes. Van der Linden a admiti

cu den pasado e tabata den contacto cu Slutsky y Kosachov “por lo menos un of dos biaha pa aña” den discusionnan cu a ser organisa

pa Levitski. “Con mi tabata por a sa cu e ta un agente secreto?” Van der Linden a declara.

### **Stichting Viana Charity Fund**

Ta un fundacion cu tin como meta, haci donacion na organizacionnan cu ta existi legalmente y cu, a base caritativo, ta traha ariba tereno social. Nos fundacion ta reuni anualmente.

Pa tradicion na final di aña, fundacion, asociacion of otro gruponan, cu ta existi legalmente cu ta cumpli cu e meta di nos fundacion, y cu ta desea di bin na consideracion pa un donacion, por entrega nan peticionnan hunto cu nan relato financiero y di actividad di 2021, pa mas tarda November 30, 2022.

Peticionnan cu wordo entrega despues di e fecha stipula, no ta bini na remarca pa un donacion. Peticionnan hunto cu e otro documentonan mester wordo entrega na nos secretario, Herry Koolman, Ierlandstraat 27, Eagle.

E ceremonia di entrega di donacion lo tuma lugar dia 14 di December 2022 pa 7:00 PM. E sitio di otorgacion lo ser comunica despues.



## Bolivia: CIDH ta condena vandalismo na Santa Cruz

(infobae) – Comision Interamericano di Derechonan Humano (CIDH) a condena diasabra e actonan di violencia registra durante e paro di Santa Cruz den marco di protestan pa celebracion di un censo na 2023.

“CIDH ta condena actonan nobo di violencia na Santa Cruz: agresion fisico y contra periodista, violencia sexual, hostigamento na personal y usuaronan di Casa de la Mujer, y candela na Central Obrera. Ta urgi e estado pa investiga cu enfoca di genero etnico-racial”, e organismo a indica riba su cuenta oficial di Twitter.



Ademas a haci un yamado na e manifestantenan pa evita tur acto di violencia, y pa henter sociedad cuminsa cu dialogo efectivo, despues cu gobierno

di Luis Arce ya a pone un fecha pa su celebracion na ña 2024.

Vice-presidente Boliviano,

David Choquehuanca a yama e unidad riba diasabra den un nota di prensa y a exigi pa evita duna lugar pa “radicalnan” genera division y conflicto usando e tema di e censo. Pa esaki el a boga pa respeta e resultado di e urnanan y su presidente.

Sectornan di Santa Cruz a cuminsa un welga dia 22 di october pa exigi gobierno di Luis Arce pa adelanta cu un aña e censo di e poblacion cu tin plania pa 2024, pa por sa cuanto habitante e region tin y amplia tanto e recursonan economico cu gobierno ta ricibi di e pais como su representacion den Parlamento. Desde esey tin enfrentamen-

to entre sostenedor y detractor di gobierno y entre civil y polis, cu un saldo di morto y varios herido.

E organo autonomo di Organizacion di Estadonan Americano (OEA) ta recorda cu “no por prohibi protesta pa e hecho cu ta realiza di manera simultaneo of pa riesgo di escala tension.” Den e comunicado, CIDH y su Relatoria Special pa Libertad di Expresion ta rechasa tur acto di violencia den contexto di manifestacion, particularmente esnan funda riba discriminacion pa origen etno-racial y ta pidi pa investiga y husga e responsablenan.

## Colombia: Petro furioso pa acusacion di acoso sexual contra supuesto integrante di su gobierno na COP27

(infobae) – E acusacion di acoso sexual na man di delegadonan di gobierno nacional di Colombia na e di 27 Conferencia di Nacionnan Uni riba Cambio Climatico (COP27) ta continua generando reaccion. Despues cu reaccion di minister di Interior, Alfonso Prada a bira conoci, e propio presidente di e Republica, Gustavo Petro a bin dilanti riba e tema mencionando cu ta trata di un “calumnia” pa desacredita su gobierno.

El a confirma cu ningun di e acusadonan ta parti di e delegacion ni di e administracion. “Esaki ta un calumnia. E

presidencia no tin delegado. Y e acusadonan no ta ni di presidencia ni funcionari-onan publico”, Petro a skirbi riba su cuenta oficial di Twitter.

Di su banda, Senador di Pacto Historico, Gustavo Bolivar a pidi e presidente revela identidad di e implicadonan den e scandal, “pa disipa duda”, el a indica.

Usuarionan riba rednan social a señala algun critica, entre nan, cu for di Cancierya mester coregi e informacion di e comunicado riba nan pagina, cual ta señala: “E Secretaria di Convencion Marco di Nacionnan Uni Riba Cambio Climatico, den marco di



e di 27 Conferencia di e Partinan cu ta realiza na Sharm el-Sheikh (Egipto), a informa gobierno di Colombia tocante e denuncia contra dos miembro di e delegacion oficial di e pais na e evento aki

pa supuesto acoso sexual.”

Reaccionando na e palabranan di e presidente, nan ta puntra ken e persona tabata, y ken tin rason, si e presidente of e Cancierya.

Minister Prada a indica cu ta confirmando identidad di e acusadonan. El a bisa cu a ricibi nomber di un di e acusadonan pero a verifica cu e persona en cuestion nunca a biaha, pa loke por a usa credencialnan Colombiano ilegalmente. Prada a ratifica cu e organisadornan di e evento si a solicita cancierya Colombiano pa retira acreditacion di e dos persona implica, pero a aclara cu no ta trata di ningun funcionario di gobierno nacional.

Sinembargo, e minister a agrega cu nan ta wardando pa e organisadornan constata e nomber di e acusadonan.

## Mexico: Miles ta acudi den defensa di autoridad electoral

(AP) — Decenas di miles di hende a aglomera e boulevard principal di capital Mexicano ayera pa protesta e propuesta di presidente Andres Manuel Lopez Obrador pa reforma e autoridad electoral di e pais, den a manifestacion mas grandi contra un di e esfuersonan di e presidente durante su casi cuatro aña a cargo.

E multitudnan enorme tabata un rechazo fuerte di e declaracion di e presidente cu critica ta bin solamente di un oposicion chikito elite. Partidonan di oposicion y sociedad civil a yama Mexicanonan pa demonstra den e



capital y otro ciudadnan contra e propuesta di reforman electoral cu lo afecta e Instituto Nacional Electoral, un di e institucionnan mas stima y confia di e pais.

Lopez Obrador ta mira INE como someti na e elite, pero criticonan ta bisa cu su reforman lo menasa su independencia y hacie mas politico.

E iniciativa ta inclui elimina oficina electoral na nivel estatal, reduci financiamiento publico pa partidonan politico, y permiti publico eligi miembronan di autoridad

electoral na lugar di e camara menor den Congreso. Tambe lo reduci e cantidad di legislador den camara menor di Congreso for di 500 na 300, y senadornan di 138 na 96, door di elimina legisladornan general. Nan no ta eligi directamente pa votadornan, pero ta aparece riba listanan di partido y ta haya asiento basa riba e proporcion di voto di nan partido.

Ta spera cu ta bay discuti e propuesta den Congreso Mexicano den proximo simannan, unda e partido Morena di e presidente y su aliadonan tin bentaha.



## St. Croix: Refineria para pa EPA atrobe

(Reuters) – Entidad di control ambiental Mericano EPA a detecta recientemente corosion di equipo na refineria di petroleo na St Croix (US Virgin Islands), cu riesgo di candela, explosion of otro “escape catastrofico: di sustancia peligroso”, despues di un inspeccion na september, asina agencia Reuters a publica recientemente.

E refineria, anteriormente yama Limetree Bay, a cera riba orden di EPA na mei 2021, despues di un serie di escape di sustancia quimico peligroso. Esaki a conduci

na bancarota di e compania, bendi pa solamente US\$ 62 miyon na december 2021 cu West Indies Petroleum y Port Hamilton Refining & Transportation.

Despues di algun tempo den operacion un candela na augustus 2022 den e ‘petroleum coke conveyor loading system’ a kima dos siman largo, riba cual EPA a bolbe reacciona cu un inspeccion nobo. A haya corosion riba diferente parti di e instalacion. E doñonan segun EPA a keda sin presenta evaluacion di riesgo y otro documentacion pa e facilidad. EPA tabata specialmente preocupada



pa equipo cu ta contene amonia, cu efecto riba wowo y cuero, y di gas (LPG) cu por causa nausea y dolor di cabeza, cu consecuencia serio pa salud pa trahador y publico en general. Segun e reporte, fayó pa mantene equipo cu ta

maneha tipo di material peligroso asina ta viola e ‘Clean Air Act’, ley ambiental Mericano.

Segun Reuters, inversion di entre otro Arclight y EIG a yega na US\$4.1 biyon pa re-

activa e refineria bieu, cera desde maart 2012 (mes-cos esun di Aruba), te na e bancarota na september 2021. EPA a bisa cu lo yama un experto independiente pa evalua e equipo di amonia y LPG pa determina si e material ta safe, o cu mester kita nan. E empresa no por vende amonia di e facilidad sin permiso di EPA. E doñonan mester negocia un acuerdo tambe cu departamento di husticia Mericano, cu ta envolver pago di cientos di miyones di dolar pa equipo nobo di detecta contaminacion, cu e doñonan anterior a nenga di instala.

## Venezuela: Arco Minero den man di militar y ELN

(Lapatilla/Infobae) – E minanan di oro di Venezuela den e Arco Minero na estado Bolivar, ta suhe-to na un operacion militar extenso, e asina yama Operacion Roraima, den cual e forzanan militar a saca varios grupo delincuente di e territorio, cu anteriormente e mesun ehército y gobierno mes a permiti reparti e zona entre e diferente hefenan di banda, cu tabata comercializa e orio den nan territorio.

Segun un reportahe dentro di e zona di e medio Infobae, tin un zona grandi cu e militarnan no a ocupa, sino

cu a laga esaki na e organizacion guerrillero Colombiano ELN, cu tin varios aña ta opera den territorio Venezolano cu aparente permiso di gobierno di Maduro. E resto di e territorio si awor ta den man di ehército, cu ta controla e comercializacion a traves di e corporacion gubernamental di desaroyo pa e region, Corporacion Venezolana de Minería (CVM). Un oficial di ehército Venezolano, cu a desea di mantene anonimidad, a bisa Infobae: “E acuerdonan entre Nicolas Maduro y Gustavo Petro ta dunando nan fruto”.

Tambe tin e rumornan cu go-

bierno ta preparando pa duna Rusia y Iran cierto territorio pa nan explota, aunke den e relato aki no a menciona presencia di e dos paisnan ey. Si ta haci mencion di creciente preocupacion na e pais bisiña Guyana, pa motibo di e concentracion grandi di militar Venezolano den e zona di frontera entre e paisnan. Recientemente presidente di Guyana, Irfaan Ali den su discurso na Nacionnan Uni a referi na e disputa di frontera, declarando cu su pais ta dispuesto pa yega na un solucion pacifico cu Venezuela.

Oro a bira un producto importante di exportacion pa



regimen di Maduro, en vista di e caida di exportacion di petroleo, cu tradicionalmente ta percursa pa mas di 90% di e ingreso den divisa di go-

bierno. Benta di oro ta sucediendo cu paisnan cu no ta preocupa pa e sancionnan Mericano, y Rusia y Iran ta cumprando oro di Venezuela.

## Venezuela: Presidente Petro: Mi no tin pacto secreto cu Maduro

(ElNacional/ElPais) – Presidente di Colombia, Gustavo Petro, tabatin un entrevista exclusivo cu e corant Spaño El Pais, tocante su promer 100 dia, y cu pa un parti importante tabata dedica na e situacion entre Colombia y Venezuela. Petro tabata na Egipto pa e COP 27 y na Europa.

Banda di e situacion na Colombia mes, entre otro e caida di e peso, negociacion cu narcotrafico y guerrilla, reforma tributario, a papia di e encuentro na Caracas cu Nicolas Maduro. Riba pregunta di El Pais si a yega na pacto cu Maduro, Petro a afirma cu “No tin pacto secreto”. A papia di e situacion na frontera, cu segun Petro ta mas dificil cu tabata parce, pa

e mafia cu ta controla comercio den e zona fronterizo, pero el a confirma cu Colombia tin e poder militar pa maneha esey. Pero mester tin si un situacion di normalidad entre e dos paisnan.

Petro a menciona cu el a propone pa Venezuela bolbe na e Sistema Interamericano di Derecho Humano y cu Maduro ta evaluando esey. “Den practica esey ta significa – y tabata tema di mi conversacion – acepta cu democracia liberal ta parti di e agenda progresista na America Latino.” El Pais: “Tabata tripi pa bo papia cu Maduro di democracia liberal durante bo bishita na Caracas?”

Petro: “Sí. Si bo mira e ultimo triunfonan electoral, di Boric, Lula, di mi, tin un cambio na

America Latino. E ta e triunfo di e frentenan democratico grandi, e ta izquierda contra fascismo. Rechaza democracia liberal ta hiba na dictadura y autoritarismo, manera ta presentando den algun pais na America Latino.

El Pais: “Bo ta referi na Venezuela?” Petro: (ta hari) – “Mi ta referi na paisnan autoritario na America Latino en general. Defende democracia liberal ta parce mi importante pa henter America Latino y pa Venezuela. E ta dificil? E ta hopi dificil. Pasobra semper tin e ambiente di destruccion fisico. Nos derecha politico no ta democratico. Una vez derecha yega na poder, nan ta mata. Esey ta e gran temor cu tin na Venezuela.”





## Aaron Carter a fayece sin testament causando e Estado di California lo dicidi ken ta hereda su estado

(TMZ) – Aaron Carter a fayece sin un testament, cual ta nifica cu e estado di California lo dicidi ken lo ta e heredero di su estado.

Fuentenan familiar a conta TMZ cu Aaron Carter a ricibi bishita di su abogado anteriormente pa crea un testament, specialmente pa motibo cu e tabatin un yiu homber ken lo depende di dje. Sinembargo TMZ a

ricibi informacion cu entre tur e drama entre Aaron y su pareha Melanie, L.A County Department of Children and Family Services a involucra su mes y mester a saca Prince di 11 luna for di nan cas. E tin desde september ta biba cu Melanie su mama.

Apesar di esaki, Aaron su abogado a conseha Aaron pa crea un testament pero e situacion a cambia di un manera sumamente tragico ora cu Aaron a



fayece un siman pasa.

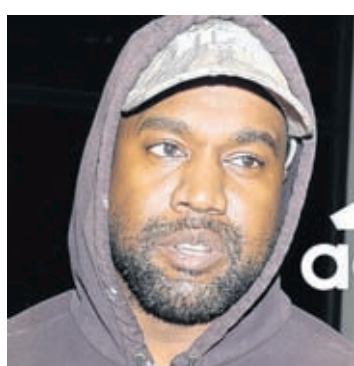
Awo ta resulta cu Prince no lo keda sin herencia. Na California, y mayoria estado na

Sinembargo, e problema ta sinta cu Aaron no tabata den un bon luga financieramente ora cu el a fayece. Un fuente cercano na Aaron aconta cu e tabata bibando dia pa dia y practicamente tabata gasta loke e ta gana den poco tempo. Su vivienda sinembargo, ta den e mercado pa ser bendi, cual ta nifica cu e baby posiblemente lo tin siguridat den e fondonan cu e benta di e cas lo trece.

## Adidas ta comenta tocante contract cu Kanye pa cu benta di Yeezy

(TMZ) – Adidas su anuncio cu nan lo bende diseño di Yeezy sin e marca di Yeezy normalmente lo nifica placa pa Kanye West sinembargo TMZ a haya informacion cu e tin e derecho aki por escrito pero no lo ricibi nada.

Fuentenan cu conocemento directo tocante e trato cu Kanye a firma cu Adidas, a conta cu tin un clausula den e contract unda cu ta bisa cu e celebridad lo ricibi un tarifa reduci si Adidas bente su disñonan sin su marca.



Esaki ta interesante pa motibo cu ora cu Adidas a corta nan laso cu Kanye luna pasa pa causa di e cantante su comentarionan y declaracionnan cu

no tabata bon ricibi, el a bisa cu nan no lo paga Kanye nada for di e dia ey en adelante. Claramente, esaki tabata prome cu e anuncio unda cu nan a declara cu lo continua cu e benta di Yeezy den año 2023, sinembargo cu esaki lo tin e marca y logo di Adidas na luga di esun di Yeezy.

TMZ a puntra e compania di keds Aleman si nan tin plan di cumpli cu e pago di e tarifa reduci aki y e vocero a revela cu Kanye no lo ricibi ningun pago. Posiblemente tin un clausula di moral tambe den e



contract, y Adidas facilmente lo por bisa cu Kanye su comentarionan di odio posiblemente a constitui kibramento di regla di econtract, cual ta causa cu nan trato ta nulo.

Adidas no lo provee mas informacion tocante esaki. En todo caso, Kanye West lo mester bay dilanti Hues pa por haya compensacion pa e benta di Yeezy sin su marca.

## Alec Baldwin lo demanda pa ‘limpia su number’ den e morto na sitio di grabacion

(AP) – Bisando cu e kier limpia su number, Alec Baldwin riba diabierna a demanda personanan involucra den e maneho di e arma cu el a usa ora cu esaki a ser dispara, causando e morto di e cinematografo Halyna Hutchins

durante un accident den año 2021 na New Mexico.

Baldwin a entrega un keho den Corte Superiro na Los Angeles acusando negligencia contra algun di e personanan demanda pa un supervisor di guion, Mamie Mitchell

ell. Entre otro cosnan, e ta busca ricibi parti di e compensacion cu Mitchell lo por ricibi for di e personanan cu Baldwin ta nombra y ta pidi pa nan paga cualkier daño causa contra su persona.

Mitchell tabata para tras

di Hutchins, ken a fayece despues di a sufrir heridanan durante e escena pa e pelicula “Rust”. Mitchell a demanda Baldwin, ken ta un productor di e pelicula, e compania y varios otro involucra pa negligencia.

Den su keho, Baldwin ta bisa cu mientras e tabata trahando riba e angulonan pa e camara cu Hutchins den training pa un escena, el a punta e arma den su direccion y esaki a dispara. E tiro tabata fatal pa Hutchins y a herida Joel Souza, director, den su schoulder.

E actor a bisa cu ni su persona ni Hutchins tabata sa cu e arma tabata contene un bala real. “E tragedia aki a tuma luga riba un escena di grabacion, no den un rango di arma, ni tampoco den campo di bataya, ni tampoco na un localidad unda tin e posibilidad remoto cu un arma cu bala di berdad lo mester existi,” e demanda a bisa.

Baldwin ta mantene su posi-



cion cu el a ser bisa cu e arma ta sigur y cu e no a dispara esaki. Sinembargo reportahe recien di FBI a haya cu e arma no lo por a dispara su so.

“Mas di cualkier persona na e sitio, Baldwin a ser croeamente mira como e mal persona den e tragedia aki, pa medio di e demandanan aki, e ta busca manera di limpia su number,” e demanda a bisa. Segun e demanda, Baldwin a perde varios otro oportunidad y a ser kita for di varios trabao pa causa di esaki sufriendo “emocionalmente y fisicamente pa causa di e dolor cu e eventonan aki ta causando.”

20

2002 - 2022

YEARS

BANNER

8X4PIA OF 244 X 122CM

AFL.266,00

NOS TA DELIVER GRATIS

699-3909



## Jessaline Figaroa a gradua como Bachelor den Organization, Governance and Management (OGM)

Diaranson 9 di november 2022, Jessaline a defende su tesis exitosamente y a obtene e titulo di Bachelor of Arts. Jessaline a defende su tesis dilanti di e comision di graduacion cu tawata consisti di Sra. drs. Yolanda Richardson, Sra. Birgit Kreykenbohm, MSc., y Sra. Sjeidy Feliciano, MBA. Ademas tabata presente decano di Facultad di Arte y Ciencia, dr. Mieke de Droog, famia di Jessaline, invitado y docente di Universidad di Aruba.

E titulo di Jessaline su tesis ta "Intercultural Communication: The Perspective of Employees Working in the Tourism

Sector in Aruba".

Jessaline a investiga e perspectiva di e empleadonan trahando den turismo tocante comunicacion intercultural. Cu e investigacion aki Jessaline kier a demostra den ki manera e organisacionnan di hotel ta aplica comunicacion intercultural cu nan empleadonan y tambe si e ta contribui na satisfaccion na trabou, seguridad na trabao y un ambiente laboral sano. A investiga 5 caracteristicanan mas uza den organisacionnan di hotel cu ta ilustra e esfuerso cu ta haci pa eherce comunicacion intercultural.

Jessaline a haci su investigacion na dos diferente organisacion di hotel y cu e

data colecta, a resulta cu e dos organisacionnan di hotel ta aplicando e 5 caracteristicanan pa asina por cumpli cu nan metanan. Como cu Aruba ta un isla multicultural, organisacionnan di hotel tambe ta diverso den cultura y idioma. Aunke cu generalmente Ingles ta e idioma di trabao den e hotelnan empleadonan ta comunica den diferente idioma y ta logra transmiti e esencia di intentonan di comunicacion.

Na final di e tesis ta recomenda pa haci un investigacion cuantitativo y pa inclui mas organisacion di hotel pa asina por haya informacion pa haci analisis cu estadistica. Otro recomendacion ta pa investiga



otro caracteristicanan riba e tereno di comunicacion intercultural.

Un palabra di gratitud ta bay na: coleganan di Universidad di Aruba, e docentenan di e departamento di OGM y profesional cu a yuda of guia Jessaline como estudiante. Tambe ta gradici e dos organisacion di hotel y esnan pafo di Universidad di Aruba

cu a contribui na un manera of otro na e acontecimiento aki.

Pa mas informacion riba e estudio OGM, bishita e website di Universidad di Aruba na <http://www.ua.aw/ogm>, e pagina di Facebook @UniversityofArubaOGM y e pagina di Instagram @ogm\_ua.

*Fundacion Pa Nos Muchanan ta organisa unabes mas training:*

### Prome asistencia, CPR y Seguridad paden y pafo di centro di mucha



Recientemente 15 trahador pedagogico di diferente centronan di cuido y guia di mucha a termina e curso di Prome Asistencia/ CPR y Seguridad paden y pafo e Centro di Cuido di mucha. Fundacion pa nos Muchanan (FPNM) a organisa e training den colaboracion cu Rode Kruis, Brandweer Aruba y Jeugdgezondheidszorg. E training ta consisti di un Diamars anochi y un Diasabra intensivo unda a train con pa practica Prome Asistencia CPR.


E parti di "Prome Asistencia CPR" tabata na encargo di Rode Kruis y cada Trahador Pedagogico a finalisa e parti practico exitosamente y a ricibi nan carnet cu ta valido pa 2 aña.

Diamars anochi a ricibi informacion di seguridad paden y pafo di nan Centro di Cuido y Seguridad di baby enfocando riba e tema di drumimento safe.

"Seguridad paden y pafo di bo centro" tabata na encargo di FPNM y "Seguridad di Baby" tabata na encargo di Jeugdgezondheidszorg.

Alabes a enfatisa, entre otro, ariba e importancia di prevencion di candela, plan di evacuacion y con pa haci uzo di un brandblusser cu a ser duna pa Brandweer Aruba.

Un curso exitoso tras di lomba caminda FPNM ta gradici Brandweer Aruba, Rode Kruis y Jeugdgezondheidszorg pa nan tremendo instruccion y alavez ta felicita cada trahador pedagogico, deseando nan exito den nan trabou cu mucha!





IMPORTANT NOTICE

On November 17, in connection with our Employee Appreciation Day celebrations all branches will close at 2:00pm. Our eAmigo services will continue until 4:00PM.

Ban Combersa

cmbnv.com





bobancoamigo@cmbnv.com 522-3000

cmbnv.com cmbnews cmbnv bobancoamigo



## Container completamente na candela na Barcadera

**Diabierna atardi den mondi na Barcadera, hendenan a mira huma preto ta sali y a informa autoridad.**

Di biaha patruya policial y brandweer a keda dirigi pa e sitio. Tabata riba un tereno cera, y a logra drenta pa evita cu e candela yega na algun cas den e area.

A resulta cu tabatin un container full na candela y bomberonan a drenta accion di biaha pa bringa e candela grandi aki, unda hendenan tabata warda cosnan aden.



## Pelea entre grupo di hoben y un a keda hinca den lomba

**Diabierna anochi den Wilhelminastraat, poco pabao di Paris a surgi un pelea formal entre dos grupo di hoben.**

Di biaha polis a keda dirigi pa e sitio. Na yegada di e patruyanan, oficial a keda informa cu tin un hoben a keda hinca den lomba cu un obheto

skerpi.

Tabata un pelea formal cu a sucede prome. Polis a notifica ambulance unda nan a presenta pa brinda asistencia na e hoben.

Departamento forensico y recherche a presenta na e sitio pa tuma dato.



## Taxi a dal den auto cu a sali su dilanti na Savaneta

**Diabierna anochi, na e Y-split cu ta conduci pa Santo Largo y Zeerover a sucede un accidente unda un chauffeur den un Suzuki sx4 a subi e caminda pa bay otro banda dilanti un van biniendo for di nort.**

Aki e taxi van a dal basta duro den e auto y consecuencia e airbagnan a sali y un persona a keda herida.

Polis di trafico a presenta na e sitio pa tuma dato, y a solicita ambulance, pero debi cu ambulance tabata druk e señora mes a dicidi di bay centro medico.





## Candela grandi na un cas na Alto Vista

Diasabra prome cu 4or marduga, gay cora a canta na un cas na Alto Vista, unda lo tabatin un container pega cu e cas na candela.

Di biaha a mobilisa brandweer y polis cu urgencia.

Dos unidad di bombero a presenta pa asina combati e candela grandi aki cu di leu por a keda observa. Bomberonan a haci nan inspeccion pa asina controla cu no tin candela mas y purba na saca e origen di e candela grandi aki.



## Homber basta bebi tras di stuur a keda para y deteni na Pos Chikito



Diabierna den careda di 8:30 anochi riba caminda principal di Green Corridor direccion pa pariba, autonan a haya nan ta baha caminda pa un auto geel chikito coriendo basta malo mes.

A informa polis di biaha y rondede di Pos Chikito direccion pariba polis a logra di topa cu e auto y a bay su tras y a

constata cu di berdad e chauffeur ta coriendo malo mes y a dun'e señal pa para.

E homber no por a ni supla, di leu e holo di alcohol tabata dal e oficialnan y e chauffeur a indica na e polisnan cu el a caba di haya su rijbewijs despues cu nan a kita esaki. Asina e homber a keda deteni di biaha transporta pa warda di Polis.

### VACATURE

Stichting Bevolkingsonderzoek Borstkanker Aruba (BOB)  
heeft een vacature voor 2 FTE's

#### Radiodiagnostisch Laborant (32-40 uren per week)

Binnen deze functie verricht u op een verantwoorde wijze borstsonderzoek, door middel van het maken van mammografieën in het kader van het bevolkingsonderzoek borstkanker.

#### Functie-inhoud:

- Verricht zelfstandig c.q. onder aansturing van de radioloog, digitale onderzoeken.
- Zorgt voor de stralingsbescherming van cliënt, laborant en derden.
- Zorgt mede voor het kwaliteitssysteem van de Stichting.
- Geeft voorlichting aan cliënten.

#### Functie-eisen:

- Heeft een afgeronde opleiding tot radiodiagnostisch laborant op hbo-niveau (MBRT) en een bewijs van bevoegdheid.
- Ervaring met mammografie.
- Minimaal twee jaar relevante werkervaring na diplomering.
- Screeningscertificaat is een pré.
- Heeft een klantgerichte instelling.
- Heeft goede sociale en communicatieve vaardigheden.
- Beschikt over teamspirit en grote mate van flexibiliteit en verantwoordelijkheidsgevoel.
- Is stressbestendig, werkt zelfstandig, nauwkeurig en deskundig.
- Staat open voor verandering en vernieuwing.
- Goede beheersing van Engels en/of Nederlands.
- Bereid Papiament en/of Spaans te leren.

#### Wij bieden:

- Salaris conform diploma en werkervaring.
- Collegiale werksfeer.
- Opleiding en training tot Mammascreeënslaborant.
- Een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd.

#### Informatie en Sollicitatie:

Meer informatie over deze functie is verkrijgbaar bij mw. U. Harms.

Uw sollicitatiebrief plus CV kunt u sturen naar e-mail: [info@bobaruba.com](mailto:info@bobaruba.com) voor 15 Januari 2023.

Stichting BOB Aruba, Caya dr. J.E.M. Arends 17, Oranjestad Aruba, tel. +297-588-1212





## Acosadornan cada biaha ta usa dispositivonan den cas pa intimida y controla victimanan

(NLTimes) – Den un moda cu ta creciendo, acosadornan ta usando dispositivonan manera smart speaker, camara y luz of alarma controla via dispositivo pa intimida nan victimanan, segun un investigacion di RTL Nieuws. Expertonan a conta RTL cu e dispositivonan aki tambe ta usa pa propositonan di spionahe.

Algun acosador por ahusta e volumen di e television, sende y paga luz of cambia e temperatura di e cas pa ricibi nan ex pareha su atencion. Un di e victima su casa a papia cu su persona via un Google Home speaker despues cu el a entrega un orden di restriccion contra su persona.

“E cosnan no mester bay asina,” el a bisa e victima via e



speaker. “Mi stimabo.” E victima anonimo, ken a ta usando e nomber Ellen, a conta RTL e mensahe por zona inocente, sinembargo esaki a intimida su persona. “Mi no a sinti sigur mas. Mi no kier a

mira su persona mas. E tabata hopi spantoso.” Ellen su casa tambe a usa e camara pa monitor ki ora e ta sali for di cas y yega cas back, bisando cu esaki ta pa su seguridad. “Ora cu mi tabata sali,

e tabata sa inmediatamente. Tambe e tabata yamami pa puntra ‘ki bo ta haci? Unda bo ta?’ Semper mi mester a hustifica mi mes. E tabata paga e luznan y baha e calentamento for di leu tambe. Tin hopi

poder tras di e dispositivonan aki.”

Un di e victimanan su ex pareha a keda sende y paga luz den su cas ora cu e no tabata responde na su mensahe, segun RTL Nieuws, mientras cu otro tabata usa e camara pa captura imagennan di su victima inapropia.

Casnan na Hulanda ta lider ora ta trata di tecnologia den dispositivonan categorisa como ‘smart’; 27 por ciento di vivienda tin un thermostat ‘smart’, 20 por ciento tin smart speaker y 14 por ciento tin smart lighting, segun RTL Nieuws. Expertonan, incluyendo abogado, investigador priva y empleadonan social ta mira un forma nobo di violencia domestico ta bini dilanti, den cual e acosadornan aki ta usa e dispositivonan aki pa acosa y contacta hende dentro di e cas.

## Hulandesnan tin 2.2 biyon euro den criptomoneda segun encuesta

(NLTimes) – E cantidad di placa cu residentenan Hulandes a inverti den criptomoneda manera Bitcoin y Ether a aumenta na mas o menos 2.2 biyon euro. E cantidad inverti awo ta mas o menos 13 biaha mas halto compara cu año 2018, segun un repotahe crea pa investigador di e mercado Multiscope den un encuesta cu a ser haci cu mas di 4,000 persona Hulandes.

Segun e investigadornan, mas o menos 1.9 miyon persona Hulandes a inverti placa den criptomoneda representando mas o menos 8 por ciento di e grupo su capital disponibel.



En averahe, hende homber den criptomoneda compara a pone mas di nan rikesa cu hende muhe. Mientras

cu hende muhe a inverti 6 por ciento den criptomoneda, hende homber a inverti 8 por ciento. Mayoria inversionista a bisa cu nan ta den esaki pa largo plaso. Nan no tin un punto den mente cu lo causa cu nan lo bende nan bienesnan pa awo.

Multiscope a nota cu personanan di mas di 50 año di edad generalmente tin e cantidad mas halto di placa den criptomoneda. En averahe, nan ta inverti 1,360 euro pa persona. E grupo di edad di entre 18 pa 34 y 35 pa 49 a inverti un averahe di mas o menos 1,140 euro. E inversion en averahe den año 2018 tabata 200 euro segun e

investigadornan.

3 kwart di e personanan cu criptomoneda a bisa cu nan kier mantene esaki den nan posesion pa mas tempo cu ta posibel. Otronan tin e meta di tin un ganashi di por lo menos 1,000 por ciento. En averahe, hobenna ta satisfecho ora cu nan inversion aumenta den balor pa 1,970 por ciento. Esunnan cu tin mas di 50 año di edad ta satisfecho ora cu nan inversion bira tripel den balor.

Recientemente, e balor di criptomoneda un biaha mas a cay bao presion considerabel pa causa di e problemanan cu FTX. Prome cu e fin di siman, FTX a anuncia cu nan lo pidi pa pospone pago.

E cambio di criptomoneda a cuminsa experiencia problema cu likidacion como resultado di esaki. E competidor Binance, a anuncia cu nan kier tuma over FTX ken a rechasa e oferta aki. E 1 biyon dollar cu FTX su clientenan tabatin awo a disparce sin laga atras ningun rastro.

Bitcoin ya caba a perde mas di un di 5 parti di su balor e luna aki, parcialmente causa pa e problemanan na FTX.





## Atletanan di landamento artistico ta biaha pa Merca

Diabierna tardi e atletanan di Landamento Artistico, Mikayla Morales y Kyra Hoevertsz hunto cu nan coach Ila Brandimarte, a biaha pa Merca pa asina participa na un Campamento pa Duetnan. E ta wordo patrocina door di PANAM Aquatics hunto cu USA Artistic Swimming.

E campamento aki ta tuma lugar na e USA Olympic and Paralympic Training Center na Colorado, USA. Lo tin 65 atleta di mas cu 20 pais ta participa. E coachnan cu ta guia e campamento aki ta Andrea Fuentes, (4 biaha medayista Olimpico pa Spaña

y awo ta headcoach di USA Artistic Swimming), Bill May, (4x Campeon Mundial & headcoach di Santa Clara Aquamaids), Virginie Dedieu, (medayista di brons Olimpico y 6x Campeon Mundial pa Francia), y Benoit Beaufils (di 4 lugar Mixed Duet Worlds).

E campamento tin un duracion di 8 dia. Despues di esaki Mikayla y Kyra lo sigui train durante un luna, hunto cu e seleccion Nacional di USA, na Los Angeles bou guia di Andrea Fuentes. Esaki tur ta parti di e preparacionnan pa Weganan CAC, cu lo tuma lugar na otro aña na El Salvador.



## Minister Endy Croes a reuni cu representantenan di Aruba Little League

Durante weekend, den un esfera ameno Minister di Deporte, Endy Croes a reuni cu Sr. Rhudy Donata y Sra. Raquel Wester, representantenan di Aruba Little League. Un reunion informativo unda a dialoga riba e.o. structura di little league, entrenando nan y con pa yuda Little League pa ta mas exitoso. Tambe a trata e peticion di ayudo pa seleccionnan cu lo sali otro aña pa representa Aruba den exterior.

forma cu tin container cu materialnan di deporte cu a yega Aruba y den coordinacion cu nan miembronan por haya material.

Concluyendo e Minister Endy Croes a indica cu tabata un bon reunion unda Aruba Little League a trece nan puntonan dilanti y den un bon comunicacion a haci diferente palabracion pa e aña binidero. Nos ta sigui traha pa deporte y nos deportistanan cu ta central den vision di Gabinete Wever-Croes II.

Mandatario di Deporte a in-



## Russell ta gana su prome careda den Formula Uno na GP Brasileño



(AP) — Persigui te na final pa su compañero di team, Lewis Hamilton, piloto di Mercedes, George Russell a gana su prome careda den Formula Uno ayera na e Grand Prix Brasileño.

Tambe tabata e prome victoria den GP pa Mercedes den un temporada decepcionante, cu Hamilton haciendo

esaki un impresionante 1-2 pa e team, den un declaracion di intencion pa proximo temporada.

Carlos Sainz Jr. di Ferrari a completa e podium na Interlagos.

Russel, di 24 aña di edad, a domina e careda na Sao Paulo for di comienso, cual tabatin

e riba posicion pole den e grid. E tabatin siete podium prome cu e victoria ayera.

Hamilton, kende a cuminsa na di dos lugar, a cay na di ocho lugar despues cu su auto a haci contacto cu e Red Bull di Max Verstappen den e di siete buelta. E Hulandes a ricibi un castigo di cinco seconde, y a termina na di seis lugar.

Verstappen y su team Red Bull ya a keda corona como campeonnan di e temporada aki di Formula Uno, tanto den campeonato di piloto como di constructor.

E GP Brasileño ta e penultimo careda di e temporada, prome cu e final na Abu Dhabi dia 20 di november proximo.





Bista Politico ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta reflesha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.

## BISTA POLITICO

### Minister Geoffrey Wever (Raiz) ta reacciona back na Parlamentario Gerlien Croes

Den e programa di Enfoke di diahuebs 10 di november, Minister di Asuntunan Economico, Comunicacion y Desarrollo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever a duna claridad na pueblo riba e puntonan cual parlamentario Gerlien Croes a trece dilanti via prensa.

Parlamentario Gerlien Croes ta bisa cu e decision di aumento di BBO ta un mal decision cual lo bay afecta pueblo mas. Minister Wever a splica cu esaki no ta e caso mirando cu diferente estudio haci a base di peticion di Gobierno di Aruba a demostra cu un subida di e tarifa di BBO cu 1.0% lo tin un impacto di 1.4% riba inflacion compara cu e impacto di BTW riba inflacion cual ta entre 5.3% y 9.9%. Dus e subida di tarifa di BBO cu 1.0% lo tin impacto menos negativo riba inflacion cu e impacto riba inflacion door di introduccion di BTW y ta inflacion ta e manera pa midi e impacto pa



comunidad. Minister Wever ta lamenta cu ta malinforma nos ciudadanonan.

Minister Wever ta informa cu dia di presentacion di e Vestigingsbeleid 2022 den Parlamento na october, Parlamentario Gerlien Croes a puntra Minister Wever pa por haya inzage den e documentonan di e estudionan encuan to aumento di BBO. Pa e tratamiento di presupuesto 2023, Minister Wever a trece tur conseho y estudio riba e topico aki cu a ser haci pa a yega na e decision

di aumento di tarifa di BBO, en bes di introduci BTW na e momento aki. E momento eynan tur parlamentario por a lesa e documentonan y por a hiba e dialogo y debate riba e contenido. No solamente pa e parti politico, pero pa informa y splica pueblo. Lamentablemente parlamentario nan di oposicion no tawata presente pa hiba e debate riba contenido.

Den e tratamiento di presupuesto, riba pregunta over planes pa Oranjestad, Minister Wever a presenta un video

cu ta ilustra e plan di renobacion di Oranjestad. Minister Wever ta lamenta cu en bes cu Parlamentario Gerlien Croes wak cu tin un gobierno cu ta traha riba continuidad, Parlamentario Gerlien Croes a scoge pa reacciona den prensa negativamente riba esaki y ta scohe pa bin cu critica y opinion negativo riba e proyecto Oranjestad bisando cu e proyecto ey tabata di AVP y cu Minister Wever ta kies e mesun arkitecto pa e proyecto cual tabata e arkitecto cu a traha cu AVP tambe. Minister Wever ta splica cu e proyecto di Oranjestad a wordo diseña door di Minister den sondeo cu diferente stakeholders y cu pa e parti arquitectonico Minister Wever a scoge pa traha cu e architect aki door di e conocimiento y experiencia di e architect. Minister Wever a sigui splica cu si tin un proyecto bon di un gobernacion anterior, Minister Wever no tin problema pa por sigui cu e proyecto ey den bienestar di progreso di Aruba. Minister Wever ta busca

pa logra quick-wins cu mayor impacto uzando menos recurso posibel paso Pais Aruba su recursonan ta limita.

Minister Wever ta lamenta cu Parlamentario Gerlien Croes como politico nobo y como persona cu ta desea di ta lider di pueblo, ta tuma e actitud aki y no ta haci uzo di e oportunidad pa muestra pueblo cu esaki ta un politica nobo y diferente y haci uzo di e oportunidad pa laga color politico un banda y para pa continuacion di maneho den bienestar di progreso di Aruba.

“Den Parlamento ta e caminda pa dialoga, debati y duna sugerencia pa mehora maneho di nos Pais. Aruba tin diferente reto pa enfrenta y mester di madurez politico. Si nos keda pensa den partido of den coalicion y oposicion nos no lo logra riba termino largo. Solamente door di traha hunto nos lo hiba Aruba padilanti” – Minister Geoffrey Wever.

### Prome minister Evelyn Wever-Croes (MEP) ta elogia parlamento cu tratamiento di presupuesto

Siman pasa a tuma luga tratamiento di presupuesto 2023 den Parlamento di Aruba. Desde dialuna diferente Minister di Gabinete Wever-Croes II, tabata na turno pa trata presupuesto di cada Ministerio. Diabiera tabata turno di Minister Xiomara Maduro y Prome Minister Evelyn Wever-Croes, pa cual Prome Minister a elogia e forma con Parlamento a trata e presupuesto.

Intensidad di e preguntanan cu a wordo haci na e diferente Ministernan ta muestra con interesa cada Parlamentario ta den e temanan cu tin di haber cu gobernacion di Pais Aruba, cual Prome Minister ta contento cune.

Finalisando, Premier Wever-Croes a expresa cu tratamiento di e presupuesto 2023 ta hopi importante, no



solamente pa motibo cu el a wordo entrega na tempo y ta wordo trata trempa, pero principalmente pa motibo cu banda di esakinan, e presupuesto tin 1% surplus, cual ta un logro sumamente grandi.

1% surplus pa 2023  
E pandemia a dal Aruba duro causando un debe adicional di 900 milyon florin. Na 2020 tabatin un deficit di 1028 milyon florin y e aña aki Gobierno di Aruba a presenta un presupuesto 2023 cu 63 mi-

yon florin surplus. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa cu e forma con a elimina e deficit cu tabatin ta algo hopi impresionante y remarcabel, cual no tabata facil pero a logra. 2023 lo no ta un aña facil, pero e sur-

plus ta duna espacio financiero den presupuesto pa por financia inversionnan, casnan di cuido y lo por inverti mas den cuido en general.

Premier Wever - Croes a haci uzo di e oportunidad pa gradici un y tur cu a contribui na e logro aki. Minister di Finansa Xiomara Maduro cu ta lidera y guia tur esfuerzo cu ta wordo haci riba e tereno financiero. Ademas, a gradici tur e profesionalnan di Directie Financien, DIMP, Directie Wetgeving y tur otro profesionalnan cu tambe tur dia ta yuda den e temanan aki.

Por ultimo, ta gradici Parlamento pa e sosten cu a haya den temporada di pandemia y un danki di curason na cada ciudadano cu tambe ta contribui na hiba Aruba dilanti, Prome Minister a termina bisando.



Bista Politico ta un seccion di *Bon Dia Aruba* specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di *Bon Dia Aruba* y ta pa responsabilidad exclusivo di e organizacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. *Bon Dia Aruba* ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di *Bon Dia Aruba*.

## BISTA POLITICO

*Parlamentario Darlaine Guedez-Erasmus (MEP):*

### Crea pilar economico hunto cu nos mesun yiunan di tera

**E siman aki nos a cuminsa trata presupuesto 2023 di Pais Aruba. Presupuesto ta e ley di mas importante di nos pais. Unda cu cada dia nos ta trata cartera di dos Minister. Manera semper ora ta trata presupuesto di pais, nos como parlamentario ta tum'e hopi na serio. Mester studia e presupuesto, haci pregunta riba e maneho y e sumanan financiero di cada ministerio.**

Durante e prome dia di presupuesto 2023, parlamento a conta cu presencia di Minister di Economia, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Geoffrey Wever, y Minister di Labor, Energia y Integracion, Glenbert Croes. Durante e reunion mi a enfoca riba e oportunidad pa crea idea nobo pa nos economia y cu e participacion di nos hendenan den nos comunidad. Mi a enfatisa hopi riba e pro-

gramanan cu tin actual riba e tereno pa bini cu e ideanan pa crea propio negoshi. Desde mucha Kidspreneurs With Big Ideas te na nos adultonan mayor Silver Entrepreneurship.

Na banda di nos turismo ta importante pa bini cu otro pilar economico. Pa mi ta hopi esencial pa nos por cuminsa na nos mesun yiunan di tera. Ta sumamente importante pa sostene y kere den nos hendenan y vooral di awo caba yuda nos muchanan pa asina nan mente por ta den e direccion aki. E parti di innovacion y tecnologia ta asina avansa, cu mester haci bon uzo di dje.

Tambe mi preguntanan tabata hopi enfoca riba relacion comercial cu e paisnan den exterior. Pasobra por yuda cu crea propio negoshi, pero Aruba ta un pais chikito y semper mester tin e contac-

to cu e otro paisnan pa asina por exporta e productonan di Aruba, pero tambe cu Aruba por importa productonan di bon calidad y bon prijs.

Mi a puntra Minister Geoffrey tambe si DEZHI por dirigi of informa e personanan cu kier cuminsa cu negoshi den ki direccion nan lo por bay, pa asina e persona por ta mas sigur cu su producto lo ta berdaderamente exitoso y no mester warda te ora cu ta bay purba y mira cu no tin interes den e producto of cu tin demasiado producto similar.

Como parlamentario, nos ta mira e bienestar di tur persona den nos comunidad. P'esey tambe ta importante pa nos cumpli cu nos trabou y ta presente durante e reunionnan di presupuesto pa asina nos por haya scucha di minister y tambe como parlamentario controla e trabounan di e ministernan.



*Parlamentario Marco Berlis (MEP):*

### Avestruz y Kukwisa ta pone oposicion desespera hunga comedia

**Nos por a wak con un oposicion desespera ta cuminsa dal salto di panico pa trata na hustifica nan acusacionnan contra e presupuesto 2023 di gobierno. No ta nada straño di parti di oposicion, pasobra tur cos cu e gobierno aki a bin cu ne nan a bay contra di dje. Tur esaki oposicion ta haciendo, pa pueblo no enfoca nan mes riba e desaroyo di e caso di corrupcion di mas grandi den historia di Aruba: Caso Avestruz.**

Por a wak hechonan sumamente desastroso ta bin dilanti den corte. Cada bes mas detayenan ta bin dilanti den corte cu Benito no por contesta of ta contesta di un manera bastante slap. Ainda Benito kier usa su "krantenknipsels y copia di notulen" como argumento contra nos Minister Presidente, mientras esaki a wordo bari for di mesa pa Ministerio Publico. E dolor y panico di Benito



y Mike Eman ta evidente; Benito su krantenknipsels no a dun'e e consuelo y speranza fabrica cu e mester den su situacion precario.

Memey di tur esaki tambe tin e investigacion di Kukwisa cu ta inclui ex-minister Marisol Lopez-Tromp, cu ta wordo investiga awor tambe den caso Diamante. Un Marisol cu hunto cu Mike Eman a aproba e megadebe di Aruba, a yuda introduci CAFT, un ex-voorzitter di

Staten di Aruba cu a gaña cu sr. Dammers a dale den Parlamento live na television, pa despues e mes confesa cu el a gaña y wordo condena den un Tom-zitting. Un Marisol cu a critica cu parlamentari- onan di coalicion pa legalisa e ley di TPEF di 2020-2021, mientras cu e mes a haci esaki na 2011-2012, unda el a aproba e TPEF di 2011, cu mester a wordo legalisa na 2010, te na 2012 anto sin pandemia. Marisol sa cu articulo 11 den e ley ta duna espacio pa esaki,

sinembargo ta keda hunga show continuamente. Si tin un hende cu sa di comedia ta Marisol.

Awor oposicion ta cana sali di Parlamento, pa bay hunga show dilanti camara y noticiero paga, pasobra nan kier sigui manipula pueblo. Ta di lamenta cu nan no kier debati den Parlamento, pa via di Avestruz cu ta den corte awor, y tambe investigacionnan andando di Kukwisa y Diamante. Pueblo ta paga oposi-

cion pa ta den Parlamento y controla gobierno. Enbes di haci nan trabao cu pueblo ta paga nan pe, nan ta yega Parlamento na pia di trabao pa sigui cu nan show cu prensa. Y aunke Marisol a wordo acusa di ta corrupto pa su mes partner di coalicion di AVP, Benny Sevinger, keto bay e coalicion di oposicion lidera pa AVP ta mas uni cu nunca. Ta Ministerio Publico a publica e gran berdad aki ora cu a seponer e acusacion ficticio di Benito. Ta kico ta uni e coalicion di AVP asina fuerte cu hasta traicion entre nan, nan ta soporta? Lo ta un "bon comun en comun?" Lo ta e hamber pa poder camufla pa e "bon comun?" Un Miguel Mansur cu ta grita cu mester kita cientos di ambtenaar, kita tur overtime di KPA, y laga RWZI rementa paso e no kier pa inverti den esaki! Esaki ta e "bon comun" cu Mike y Miguel ta papiando di dje? Manera ma bisa anteriormente, esaki ta simplemente un "desastre comun!"



## Ticket di entrada pa e show di “The Nutcracker” di Kozlov Dance Academy ta na benta

Kozlov Dance Academy lo bay tin dos presentacion di e ballet clasico di Pasco “The Nutcracker” na Cas di Cultura, riba diasabra 3 di december pa 7:00pm y diadomingo 4 di december pa 3:00 pm.

E elenco di e balet Australia no a presenta e produccion di Kozlov Dance Academy “The Nutcracker” pa prome biaha den “The Sydney Opera House” na 1981 bou direccion di Leonid Kozlov, director actual di Kozlov Dance Academy, cu ta ex bailado principal di e companianan tan renombra, Bolshoi ballet di Moscow, Russia y New York City Ballet. Como director di Kozlov Dance Academy, Leonid Kozlov a sa di captiva e publico na Merca y Aruba desde aña 1993 cu



su coreografianan extraordinario acompaña pa musica inolvidabel di Tchaikovsky cu trahenan y decoracion di escenario luhoso den e tayer di e teatro di e Bolshoi Ballet.

E studiantenan di Kozlov Dance Academy lo bay

desplega diferente rol, desde e rol principal di “Clara” te cu “The Snowflakes”, cu nan ta bay baila riba spitzen. Sigur cu nan lo haci un impacto riba e comunidad di Aruba, cu nan elegancia y profesionalismo. Kozlov Dance Academy ta den su di noveno tem-

porada riba nos isla y ta sigui educa e studiantenan cu un calidad halto di ballet clasico.

“The Nutcracker” ta e introduccion perfecto di ballet clasico. E presentacion aki ta apto pa mucha di 3 aña bay ariba y ta un espectáculo ideal pa celebra e dianan festivo. Ticketnan y ta obtenibel na Van Dorp Bookstore, Dakota, na Kozlov Dance Academy, cu ta situa na Vondellaan 19-D y na Cas di Cultura.

Pa mas informacion por yama 564-2670 of por bishita [www.kozlovdance.com](http://www.kozlovdance.com). Pa keda actualisa riba tur e preparacionnan p’e presentacion sigui nos riba nos facebook: [www.facebook.com/ Kozlov-DanceAcademy](https://www.facebook.com/KozlovDanceAcademy)

## Programa informativo ‘Haci nos Herencia Cultural accesibel!’























Siglo XXI ta caracteriza pa digitalisacion y innovacion na nivel global. Digitalisacion ta cambiando mundo ya cu e ta cambia nos forma di biba y traha pa manera mas eficiente. Digitalisacion ta hopi importante tambe pa preserva y haci accesibel nos herencia cultural.

Den cuadro di esaki Minister Xiomara Maduro ta presenta dos programa durante cual lo brinda informacion tocante trabounan cu a y ta wordo haci pa salvaguardia e coleccion di Pais Aruba.

Minister di Cultura ta informa cu Biblioteca Nacional Aruba y Archivo Nacional Aruba y UNOCA ta trahando conhuntamente pa asina yega na un Plataforma digital di nos coleccion nacional di Aruba. Durante e prome programa aki, sr. Peter Scholing di Biblioteca Nacional Aruba, sr. Raymond Hernandez, sr. Edric Croes y sr. Johnny van Eerden di Archivo Nacional Aruba lo elabora riba e trabounan haci di digitalisacion pa pone e informacion accesibel pa tur hende.

E prome programa di ‘Haci nos Herencia Cultural accesibel’ lo wordo pasa dialuna dia 14 di november pa 7’or di anochi na TeleAruba y diamars, dia 15 di november pa 8’or na DiarioTV.

Resultado Sorteo november 12 y 13, 2022			
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte			
<div><div><div>DIARIO</div><div>2783</div><div>8361</div><div>3283</div></div><div><div>KORSOU</div><div>4855</div><div>6731</div><div>0128</div></div><div><div>SUPER4</div><div>4713</div><div>SUPER5</div><div>-</div></div><div><div>FLAMINGO</div><div>7410</div><div>1939</div><div>4354</div></div></div> <div><div>DIADOMINGO</div><div><div>DIARIO</div><div>6637</div><div>1357</div><div>9227</div></div><div><div>KORSOU</div><div>4506</div><div>9642</div><div>5211</div></div><div><div>SUPER4</div><div>6853</div><div>SUPER5</div><div>87375</div></div><div><div>FLAMINGO</div><div>3624</div><div>5330</div><div>1422</div></div></div>			
<div><div>MERDIA</div><div>ANOCHI</div><div>DIADOMINGO MERDIA</div></div>			
<div><div></div><div>Sorteo # 3738</div><div>0649</div><div>7092</div><div>8620</div><div></div><div>FP</div><div></div><div>Sorteo # 3738</div><div>9555</div><div></div><div>Sorteo # 1794</div><div>2404</div><div></div><div>Sorteo # 3738</div><div>4459</div><div>Libra</div><div></div><div>Sorteo # 612</div><div>383</div><div></div><div>X2</div></div>	<div><div></div><div>Sorteo # 7791</div><div>5866</div><div>6731</div><div>6847</div><div></div><div>X2</div><div></div><div>Sorteo # 6835</div><div>8329</div><div></div><div>Sorteo # 1540</div><div>3143</div><div></div><div>Sorteo # 5594</div><div>4098</div><div>Scorpio</div><div></div><div>Sorteo # 524</div><div>998</div><div></div><div>FP</div></div>	<div><div></div><div>Sorteo # 2336</div><div>0 x Jackpot</div><div>0 x Match 4+</div><div>2 x match 4</div><div>76 x Afl. 12,00</div><div>Joker 34 Letter M</div><div>Proximo Jackpot</div><div>120.000,-</div></div> <div><div></div><div>Sorteo # 5944</div><div>0 x Jackpot</div><div>9 x Match 4</div><div>144 x Afl. 8,00</div><div>Proximo Jackpot</div><div>54.000,-</div></div> <div><div></div><div>Sorteo #</div><div>0 x Jackpot</div><div>0 x match 4</div><div>0 x Afl. 500,00</div><div>0 x Afl. 50,00</div><div>0 x Afl. 15,00</div><div>Mega Ball:</div><div>Proximo Jackpot</div><div>300.000,-</div></div> <div><div></div><div>Afl. 400.000,-</div></div> <div><div></div><div>Sorteo #</div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	



## Clasificado

**ECONOMICO** aviso@bondia.com

Personal GRATIS max. 20 palabra  
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 POR DI 9:00AM-4:00PM  
Email nos na  
classified@csprv.com

### SERVICIO PUBLICO

Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141

### SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na bon  
prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

### TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

### SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente  
50,- pa buelta, nos ta lante lague  
limpi mane un soño.  
Arubiano trahado  
Call 592 5766

### SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul di  
bambu, cabana y toldos  
Tel : 746 0518 / 569 7539

### Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
561 4297 of 561 5179  
Hasi Aruba Limpi.

### TA BENDE

Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 593 0203

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta cuida mucha " baby sister".  
Mi tin bon experiencia  
y bon cuida  
Te. 562 5941

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di Plumbing  
(binnenleiding) pega w.c  
wasbak, tubo di gas, etc  
Yama Mario Franken  
Tel. 740 6591

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 /737 3993

### AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, aircro y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
Yama 561 4597 / 561 5179  
Arubiano Balente

### TA BENDE

Combo di regalo pa tur  
ocasion: Mugs, kerki di biña,  
tablashi cu leyenda  
Pa mas informacion  
Cell whatsapp 567 2907

### TA HUUR

Apartment 1 camber, baño, sala  
y cushina na Caya Mangasina  
26 (Mabon) Incl. Cable y Inter-  
net Prijs / borg. Afl.800  
Tel.741 1314

### SERVICIO PUBLICO

Sra. ta haci cas y negoshi limpi  
tambe por cuida baby y hende  
grandi part time y full time  
Tel. 740 7573

### SERVICIO PUBLICO

Hacemos todo tipo de construc-  
cion, reparacion de casas, pin-  
tura, acabados finos, jardines,  
patios, techos a buenos precios  
Tel. 569 7539 / 746 0518

### SERVICIO

Unified One Events  
Photos , films, wedding  
Tel. 749 2533

### SERVICIO PUBLICO

Ta traha y renoba Cas  
ta traha y drecha dak, ta basha  
vloer, pleister, verf cas, traha  
cura, pega mosaico y azulejo-  
Tel.563 4168

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci trabou di  
plomeria, electricidad,  
hardineria incluye hiba sushi  
Handy man.  
Tel.742 6250

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
mata, transporta frigidaire, was-  
machine bieu, drecha cas, etc.  
Tel. 564 1979

### SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabow di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.630 5185

### TA BUSCA

trabou pa haci cas limpi,  
negoshi of oficina  
Tel.561 3910

### SERVICIO PUBLICO

Handyman  
Pa trabouw di verfmento  
plumbing tuberia, chapi,  
limpieza di cura, drecha mata  
Tel : 567 1108

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio pa pa hasi  
trabou di limpieza parte mainta  
Mi tin transporte  
Tel : 565 5807

### SERVICIO PUBLICO

Limpieza pa cas y auto  
Presure wash cura di cas  
Laba muebles  
Laba tapijt  
Laba sienta di auto  
Laba vloer  
Tel. 593 9464

### SERVICIO PUBLICO

Pa trabou di data-entry of  
update di bo administracion pls  
contact:  
Tel.5682339

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di  
electricista en general corto  
circuito y mantencion  
Tel.566 5026

### TA HUUR

Un camber cu tur cos inclui na  
Brikstraat 1  
Tel.564 1979

### SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece pa cuida di mucha  
di dialuna pa diabierna y  
weekend. Pa informacion  
Tel. 558 7310

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo, tur  
esaki na un super bon prijs  
Tel. 738 1908

### SERVICIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
563 4828 / 5679610

### TA BUSCA

trabow pa wak pa mucha y  
hasi cas limpi  
Tel. 569 3253



### Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

### F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610  
F A V I  
Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

### F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

### Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

### Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

### Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138  
Koningin Wilhelmina  
Fonds  
Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

### Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999  
Rode Kruis Aruba  
Pedro Gallegostraat 14  
Tel.297-582-2219  
Fax 588-3376

### Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.  
com

### Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

### Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

### AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



### Dokter na warda

Oranjestad San Nicolas  
Hospital Imsan  
7:00 pm / 10:00 pm 24 ora

### Botica na warda

Oranjestad: San Nicolas:  
Eagle San Nicolas  
Tel. 587 9011 Tel. 584 5712

EMERGENCIA 911

### POLIS

Oranjestad 100  
San Nicolas 104  
Santa Cruz 105  
Noord 107  
Tip Line  
11141  
Brandweer 115  
Ambulance 911  
Hospital 527-  
4000  
Imsan 524-8833  
Warda Costa 913  
Seguridad Nacional 11911  
Cruz Cora 582-2219

### BOTICA

Aloe 584-4606  
4 Centro Medico 584-5794  
Central 585-1965  
Dakota 588-7364  
Del Pueblo 582-1253  
Eagle 587-9011  
Kibrahacha 583-4908  
Maria 585-8145  
Di Servicio Noord 586-4606  
Oduber 582-1780  
Paradera 588-6638  
San Lucas 584-5119  
San Nicolas 584-5712  
Santa Anna 586-8181  
Santa Cruz 585-8028  
Sero Preto 584-4833  
Trupial 583-8560

### UTILIDAD

Setar 117  
Web 525-4600  
Elmar 523-7147

### FUNERARIA

Aurora 588-6699  
Royal Funeral H. 586-4444

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Tel: 582 2116 /582 2010

### Taxi Adres Services (24h)

Tel. 587 5900

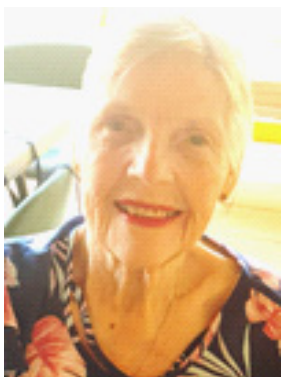
### A1 Taxi Services Aruba

Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory  
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Cu dolor na nos Curason nos ta anuncia fayecimento di :



**Astrid Frigerio**  
\*14 November 1938  
† 6 November 2022

Na number di su:

Esposo : † Felix Laclé

Yunan :

Mario Laclé y Li-z Van Bree (na Hulanda)  
Rudolf Laclé y Carla Laclé Perez Algarin  
Gregory Laclé y Kitty Laclé Beumers

Nieto(a)nan:

Kimberley Laclé y Luis Leiva  
Lindsay Laclé (na Hulanda)  
Leroy Laclé y Teuntje Manders (na Hulanda)  
Bryan Laclé  
Leendrick Laclé y Nicolle Dudkewicz  
Elizardo Laclé y Jordy Cornelissen (na Hulanda)  
Nina Laclé  
Genesis Laclé

Bisnieto:

Olivia y Noah Leiva

Un Danki Special na Stichting Hope pa tur e Cuida nos Mama/Suegra/Wela a ricibi.

Cremashon a tuma lugar den seno familiar.

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



**Sr. Urbano Kelly**  
\*01-04-1951 - †08-11-2022

Acto di entierio lo wordo anuncia despues

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory  
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Bou di alanan di Dios mi ta sigur, Abo cu a biba bou amparo di altísimo, ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente.  
Bisa Señor: Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confiansa

Cu honda pena, pero conforme cu bolontad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



**Bernadetta Gei - Gei**

Mihor conoci como: "Bebe" "Baby" Oma y Alegria  
\*13-12-1947 - †08-11-2022

Na number di su:

Casa: Innocencio Gei  
Yunan: Rina Gei y Jeanpierre Schwengle  
Jeanet Gei y Nason Martha

Nieta(o)nan: Steve Croes, Evan Gei, Aliyah Schwengle

Rumanan: †Sixto Gei

†Jacobó Gei  
†Filemon Gei  
Sra Vda Rosalinda Dijkhoff Gei  
Maria Tromp-Gei y Maikel Tromp  
Lourdes Gei  
Mescos cu ruman: Nicolaas Gei

Cuñanan: Ninita Gei

Maria Gei  
Maria Gei Thiel  
†Juana Gei-Figaroa

Swanan: Alberto Gei y Glenda y famia  
Filo Gei y Anita y famia na Hulanda  
Nicolaas Gei y Helena y famia  
Fabio Gei

Florentino Gei y famia  
†Emilio Dijkhoff  
Sobrina(o)nan: Theo, Monica, Benedicta,  
Nicolina, Christina, Hija Raul, Jalitza  
†Lesley Dijkhoff, †Mark Dijkhoff  
Sobrino stima: Michael Tromp

Tur primo y prima nan y demas famia verpleegster y Broeder nan di SABA y Dialyse Kliniek, Lite Life, Hospitaal, Dr Mauro Cuba, Dr R. Kock, Dr Y. Casseres, Dr C. Vallejo

Amiganan: Rosa Duarte, Fransisca Duarte, Nanoek Chung Richardson, Stella Toppenberg, Mayra (ex secr. dialyse kliniek)  
Consuegra y consuegro: Leo y Maria Schwengle, Imelda Flemming, Ronald Martha

Demas famia: Gei, Schwengle, Martha, Tromp, Dijkhoff, Thiel, Figaroa,

Ta invita pa asisti na e acto di entierio cual lo tuma lugar dialuna 14 di november 2022 for di 2 or pa 4 or di atardi e difunto lo reposa den misa Santa Ana na Noord. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.

Lo tin un box disponibel pa Micky Foundation.

Despues di entierio no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"  
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



**Sr. David D. de Kort**  
Cariñosamente yama "Dachi"  
\*10-05-1962 - †11-11-2022

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory  
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima,



**Maria M. Erasmus**  
Cariñosamente yama "Chia of Dudu"  
\*06-01-1961 - †04-11-2022

Acto di entierio lo wordo anuncia despues



## 30 aña di cantica pa mucha 1993-2022



**Biblioteca Nacional Aruba a presenta 30 edicion di su Festival di Buki pa Mucha den ultimo 3 decada pa stimula lesamento na Aruba como cu lesamento ta hopi importante pa e desaroyo di cada mucha. Y alabes biblioteca ta promove e placer di lesamento. Den cada festival tabatin un cantica special pa e festival.**

Awor biblioteca ta presenta un compilacion di tur cantica di e ultimo 30 aña. Esaki pa no lubida e canticanan y pa documenta un parti di historia di musica na Aruba. E buki ta ofrece 2CD cu tur

e canticanan y letra di cada cantica cu a compone durante e 30 aña di existencia di Festival di Buki pa Mucha. E publicacion aki ta ilustra pa artista visual y diseñador di moda, Vanessa Paulina. E buki ta na benta riba dia di e apertura di e Festival di Buki pa Mucha na Cas di Cultura di 5or pa 7or y despues e ta na benta na biblioteca na Playa y San Nicolas.

Durante añanan diferente compositor y musico a compone un cantica pa e festival. Por menciona Hubert Booi (QEPD), Franklin Granadillo, Maybeline Arends-Croes, Igor Hasham, Michael Odor,

Lilia Luidens, Johnny Croes y Victor Camacho, Ruthie Pantophlet, Arnell Salsbach, Orlando Gooch, Robert Reeberg, Dennis van Putten, Hershell Rosario, Lem Pietersz, Robert Thiel, Eric Rincones, Marta Figueroa, Uranis Boekhoudt, Jenny Laclé-Boezem, Maikol Lugo, Tjeerd P. Oosterhuis, Sergio Tjie-A-Loi, Zulaika Geerman, Mario Chow, Jeremy Bonarriba, Stephanie Gravenhorst, Sergio Silva, Reno Steba.

Cantantenan ta: Coro Tutti Frutti, Quincy Hasham, Margaret Marin, Angelitos, Voznan Alegre, Chanella



Lopes, Coro De Trupialen, Tipico Macuarima, Coro Pierewietje, Coro di Lila Richardson, Alana Pitre Borna, Whitney Elizabeth Nin Pena, Jazmin Valdez Tejeda, Eliyah Tjie-A-Loi, Mayrien Correa, Abraham Pantophlet, Clint Pantophlet, Lady Pantophlet, Antonieta Ras, Hubert Ras, Mary-Jane Ras, Ana Sanchez, Mirto Maduro, Caylee Fraser, Cayden Fraser,

Shenely Pines, Ces Sy, Ryah Sy, My-Shelyo Pines, Carl-Anthony Petrocchi, Kitai de Jongh y coro di Antonieta Booi-Ras, Pitbull Singing Production Kids bou guia di Ruth Gaarie y tambe Ambar Silva.

Levendig Uitgever a publica e buki aki, redaccion ta di Sophiene Maduro-Verhaegh. ISBN 978 90 83222 26

## Grupo di Apoyo Trans

Diaranson 22 November na HIAS Community Center riba L.G. Smith Blvd. 128 (banda di Wendy's) cuminsando 7:30 pm lo tuma lugar e segundo reunion di e grupo di apoyo pa comunidad transgenero, no binario y no-conformando.

Personanan transgenero ta esnan cu un identidad di genero diferente di esun cu nan a wordo prescribi na nacemento. Personanan cisgenero ta esnan cu un identidad di genero cu ta cuadra cu loke nan a wordo prescribi na nacemento.

Comunidad transgenero, incluyendo esnan no-binario y no conformando por experiencia stress significativo nabegando un mundo cu ta trata ser cisgenero como e norma. Falta di conocimiento

di loke kiermen ta trans y maltrata personanan cu no ta cuadra dentro di e norma tin su efectonan negativo. Wordo prescribi un genero ekiboca por hiba na trauma psicologico, pero tin otro hende pa papia cu, por haci un diferencia grandi den bo capacidad pa enfrenta.

Mirando e necesidad pa un grupo di apoyo pa esnan trans na Aruba, diferente activista a uni pa brinda e espacio necesario aki. E grupo lo wordo facilita door di psicologo Jermin Bell hunto cu activista trans Sr. Veer Alwani. E plataforma aki lo sirbi como un lugar sigur (safe space) caminda participantenan por comparti nan experiencianan. Sr. Bell ta spera di sigui sondea y compronde kico e necesidadnan di e comunidad ta y con por

brinda miho sosten psicossocial. Sr. Alwani, un homber trans, cu experiencia di participa den gruponan similar na Merca, conoce e beneficio di gruponan similar na otro pais y ta spera cu mas conscientisacion por yuda crea un sociedad mas inclusivo.

Mientras Hulanda ta bezig ta debati un di e leynan di genero mas progresivo na mundo, aki na Aruba no tin caminda di cana pa esnan trans por actualisa nan documentonan oficial. Aunke ta posibel pa tur

hende bay corte y legalmente cambia nan nomber, no tin posibilidad na Aruba pa cambia un persona su genero of opta pa ningun genero manera algun pais ta permiti y ta wordo describi cu un X den documentonan oficial.



E prome paso di trece tur esnan di comunidad trans hunto ya a tuma lugar. Unda a habri e dialogo pa mira con por brinda sosten y tuma accion pa mehora bida di e comunidad. Awo ta importante pa keda consistente den brinda e espacio aki na e comunidad aki. Esnan interesa por tuma contacto cu veeralwani@gmail.com pa mas informacion.

Aunke no ta necesario, esnan cu ta desea por avisa di nan participacion na Veer su email pa asina yuda e organisadonan cu preparacionnan.

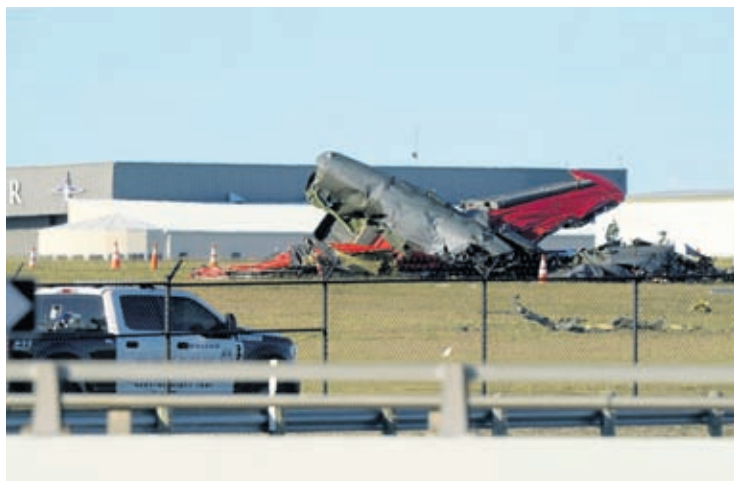
Participacion na e evento ta completamente gratis, NO tin necesidad di registra (por simplemente presenta e anochi) y tanto presencia como loke keda discuti lo ta completamente CONFIDENCIAL.



## Accidente di avion na Dallas ta cobra bida di seis persona

(AP) — Dos avion militar historico a boks y cay abao den un bala di candela durante un show aereo na Dallas, lagando seis persona morto, oficialnan a bisa.

Oficialnan di transporte nacional tabata investigando e causa di e accidente diasabra entre un avion bomber di era di Segundo Guerra Mundial y un fighter jet. E accidente a sucede tres aña despues di e accidente di un bomber na Connecticut cu a resulta den siete morto, memey di preocupacion andando tocante e seguridad di shownan aereo involucrando avionnan di guerra mas antiguo. E compania doño di e avionnan bulando den e show Wings



Over Dallas tabatin otro accidente den su mas di 60 aña di historia.

Trahadornan di emergencia a core yega e sitio na Dallas Executive Airport, como 16km for di downtown di e ciudad.

Por a mira restonan di avion den un area cu yerba den perimetro di e aeropuerto.

Hues di Condado Dallas, Clay Jenkins a tweet ayera cu e accidente a cobra seis bida, citando e dokter forense di

e condado. Autoridadnan ta continua trabao pa identifica e victimanan, el a bisa. No tabata cla si tabatin herido of fatalidad na tera. Departamento di Bombero di Dallas a bisa Dallas Morning News cu no tabatin reportahenan di herido eyan.

Hunta Nacional di Seguridad den Transport a tuma control di e escena di e accidente, cu polis y bombero local dunando sosten, segun alcalde di Dallas, Eric Johnson a bisa. Administracion Federal di Aviacion tambe ta bay investiga, oficialnan a bisa. E avionnan a dal den otro pa alrededor di 1:20pm, FAA a bisa den un declaracion.

Oficialnan no a specifica cu-

anto hende tabatin den cada avion, pero Hank Coates, presidente di Commemorative Air Force, e compania doño di e avionnan y cu a prepara e show aereo, a bisa cu un di e avionnan, un bomber B-17 Flying Fortress, tipicamente tin un tripulacion di cuatro of cinco persona. E otro, un P-63 Kingcobra fighter plane tin un solo piloto. Pilotonan boluntario cu a ricibi training ta bula e avionnan, hopi biaha nan ta pilotonan retira.

Varios video riba rednan social a mustra e avion fighter ta bula dal den e bomber, causando cu ambos a crash rapidamente cay abao y lansa un bala grandi di huma y candela.

## Bom ta sacudi Istanbul: seis morto y decenas di herido

(AP) — Un bom a sacudi un avenida principal di peaton den curason di Istanbul ayera, matando seis persona, heridando varios decena y lagando hende ta huy for di e explosion.

Vehiculonan di emergencia a core yega na e escena riba Istiklal Avenue, un caya popular yen di tienda y restaurant cu ta conduci na e iconico Taksim Square. Den un video online, por scucha un explosion fuerte y mira un flash mientras peatonnan ta core huy.

Presidente Turco, Recep Tayyip Erdogan a referi na e explosion como un “atake traidor” y a bisa cu esnan responsable ta bay haya nan castigo. E no a bisa ken ta tras di e atake, pero a bisa cu

e incidente tabatin e “holor di teror” sin ofrece detaye y agregando cu e no ta sigur ainda. E presidente a bisa cu investigacionnan di polis y oficina di gobernador ta andando, incluyendo revision di video di e area.

Erdogan a bisa cu seis persona a perde nan bida Vice Presidente Fuat Oktay despues a actualisa e total di herido na 81, cu dos den condicion serio, y tambe a bisa cu tabata mustra como un atake terorista.

Cantidad di gobierno stranhero a ofrece nan condolencia, incluyendo bisiaña Grecia, cu cual relacionnan ta tenso. Prome minister Kyriakos Mitsotakis a bisa cu e tabata den “shock y tristo pa e noticia di e terrible atake”.

Turkia a sufri un ola di bom entre 2015 y 2017 cu a laga mas di 500 civil y personal di seguridad morto. Algun di e atakenan tabata na man di grupo Estado Islamico, mientras otronan tabata ehecuta pa militantenan Kurdo cu a dirigi un insurgencia di decadas contra estado Turco pa mayor autonomia of independencia. Turkia ta bin bringando e militantenan – conoci como PKK y considera un organizacion terrorista pa Turkia, Merca y Union Europeo – na e sur oriente di e pais pa añas.

Despues di e atakenan, Turkia a lansa operacionnan militar a traves di frontera den Siria y nort di Irak contra militantenan Kurdo, mientras tambe tabata tuma accion contra politico, periodista y activ-



istanan Kurdo na cas, door di leynan amplio di teror cu criticonan ta bisa ta un forma pa silencia disidencia.

Vigilante di medionan di comunicacion Turco a impone restriccionnan temporal riba reportahenan di explosion di ayera – un movida cu ta

prohibi uso di video graba di cerca y potret di e explosion. Consejo Supremo di Radio y Television den pasado a impone prohibicionnan similar despues di atake y accidente. Acceso na algun contenido riba Twitter y otro rednan social tabata limita.



(AP) — Rijnan a forma ayera na e frontera Italiano cu Francia despues di e decision di Paris pa reenforza control di frontera pa motibo di un disputa diplomatico cu Italia tocante politica di migracion y barconan di rescate humanitario cu no ta

monstra di tin fin.

E crusada Ventimiglia-Menton den costa pinturesco den Mediterraneo hopi biaha ta un flashpoint di debate di migracion, cu campamentonan improvisa dunando shelter na migrantenan cu ta purba crusa bay den Francia despu-

## Chekeo na frontera Frances pa politica Italiano riba migracion

es di yega Italia. Ayera mainta, varios decena di migrante tabata drumi riba matras bao di un autopista – cantidadnan cu por aumenta mientras Francia ta intensifica accion. Francia a anuncia e siman aki cu ta mandando 500 oficial adicional pa reforsa su frontera cu Italia, y a anuncia control “serio” di paspoort, den represalia pa e atraso di Italia den yuda barconan humanitario cu ta rescata migrante den Mediterraneo. Polis a controla autonan crusando e frontera ayera, deteniendo

migrante, y a patruya trein. Gobierno nobo di Italia dirigi pa ultra-derecha, encabesa pa premier Giorgia Meloni, a priminti cu Italia no ta bay ta e punto principal di entrada pa migrantenan abordo di barconan di traficadornan for di Libia mas, y ta exigiendo pa Europa haci mas pa carga e peso y regula gruponan di ayudo cu ta opera barconan di rescate den Mediterraneo. Den represalia, Francia a anuncia cu ta retirando di un mecanismo di “solidaridad” di Union Europeo, aproba na

juni pa reloca 3mil migrante for di Italia.

Italia a yama e respuesta di Francia “disproporcional” y “agresivo” y a gana sosten di paisnan Mediterraneo incluyendo Grecia, Malta y Cyprus. E cuatro pais a publica un declaracion conhunto den weekend, pidiendo un mecanismo nobo y obligatorio di solidaridad pa tuma migrante. Ademas nan a exigi Comision Europeo pa inicia negociacionnan pa mehora regulacion di barconan di rescate priva.